

# JVC

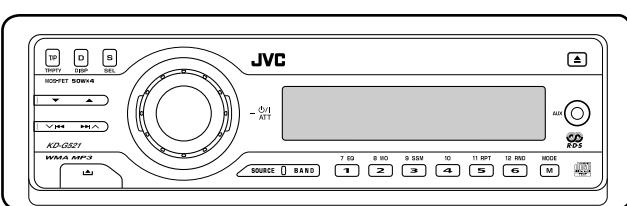
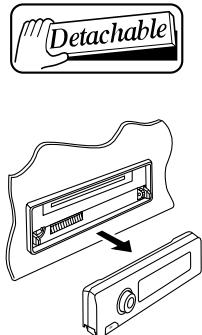
ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

## CD RECEIVER CD-RECEIVER РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

# KD-G521

**WMA****MP3**

For canceling the display demonstration, see page 6.

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 6.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GET0339-006A  
[EY]

• • •

Thank you for purchasing a JVC product.

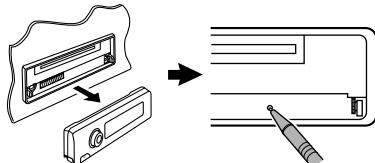
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

## **IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS**

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålen. (d)	<b>VARNING :</b> Synlig och osynlig laserstrålning när öppnats och spärren är urkopplad. Undgå direkt utsättning för strålen. (s)	<b>VARO :</b> Aviltaessa ja suojaikulitus avet eli interlocken fejlers. Vältä suoraan itseelle. (f)
---	---	---	--

## **How to reset your unit**

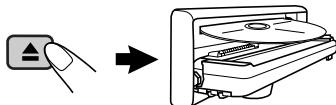


Your preset adjustments will also be erased.

## **How to forcibly eject a disc**



"PLEASE" and "EJECT" appear alternately on the display.

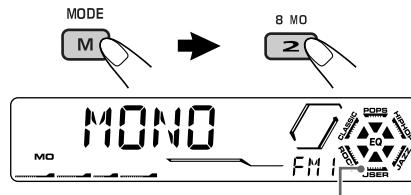


- If this does not work, reset your unit.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

## **How to use the M MODE button**

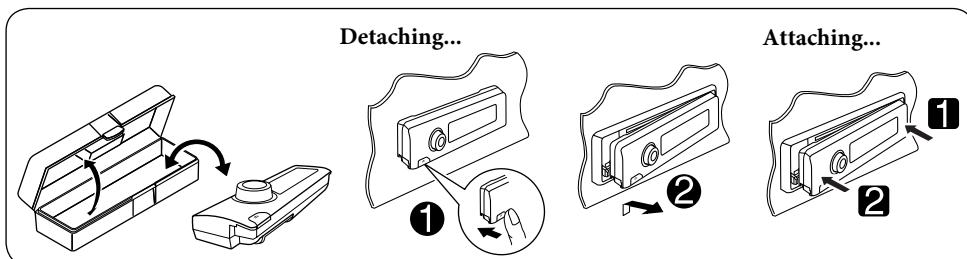
If you press M MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.



To use these buttons for their original functions again after pressing M MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared or press M MODE again.

## **How to detach/attach the control panel**



## How to read this manual

- Button operations are mainly explained with the illustrations in the table below.
- Some related tips and notes are explained in "More about this unit" (see pages 19 – 21).

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	Press and hold until your desired response begins.
	Press and hold both buttons at the same time.

The following marks are used to indicate...

: Built-in CD player operations.

: External CD changer operations.

: Indicator displayed for the corresponding operation.

### Warning:

If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.

### Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

## CONTENTS

<b>Control panel</b> .....	4
<b>Remote controller — RM-RK50</b> .....	5
<b>Getting started</b> .....	6
Basic operations .....	6
<b>Radio operations</b> .....	7
<b>FM RDS operations</b> .....	8
Searching for your favorite FM RDS programme ...	8
<b>Disc operations</b> .....	10
Playing a disc in the unit .....	10
Playing discs in the CD changer .....	10
<b>Sound adjustments</b> .....	13
<b>General settings — PSM</b> .....	14
<b>External component operations</b> .....	17
<b>DAB tuner operations</b> .....	18
<b>More about this unit</b> .....	19
<b>Maintenance</b> .....	22
<b>Troubleshooting</b> .....	23
<b>Specifications</b> .....	25

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

### For safety...

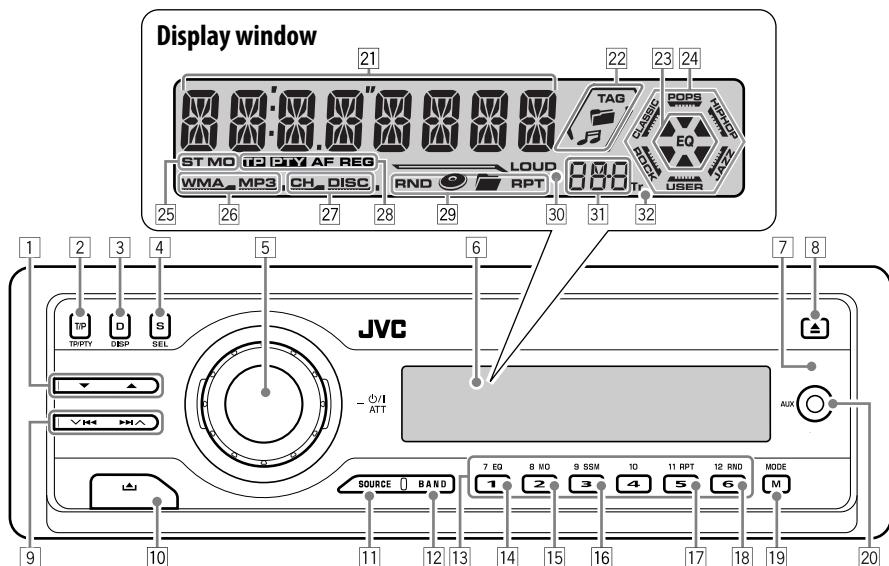
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

### Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

# Control panel

## Parts identification



- 1 ▲ (up) / ▼ (down) buttons
- 2 T/P TP/PTY (traffic programme/programme type) button
- 3 D DISP (display) button
- 4 S SEL (select) button
- 5 • Control dial
- Ø/I ATT (standby/on attenuator) button
- 6 Display window
- 7 Remote sensor
  - DO NOT expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).
- 8 △ (eject) button
- 9 ▵◀▶ (control panel release) button
- 10 ▲ (control panel release) button
- 11 SOURCE button
- 12 BAND button
- 13 Number buttons
- 14 EQ (equalizer) button
- 15 MO (monaural) button
- 16 SSM (Strong-station Sequential Memory) button
- 17 RPT (repeat) button
- 18 RND (random) button
- 19 M MODE button
- 20 AUX (auxiliary) input jack

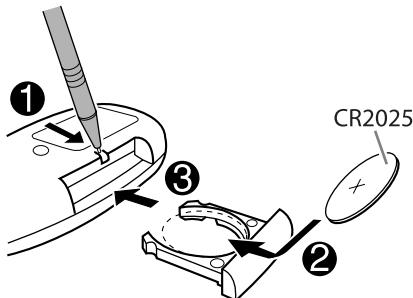
## Display window

- 21 Main display
- 22 Disc information indicators—TAG (ID3 Tag), (folder), (track/file)
- 23 EQ (equalizer) indicator
- 24 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - also works as the time countdown indicator and level meter during play (see page 16).
- 25 Tuner reception indicators—ST (stereo), MO (monaural)
- 26 Disc type indicators—WMA, MP3
- 27 Playback source indicators—CH: Lights up only when CD-CH is selected as the playback source.  
DISC: Lights up for the built-in CD player.
- 28 RDS indicators—TP, PTY, AF, REG
- 29 Playback mode / item indicators—RND (random), (disc), (folder), RPT (repeat)
- 30 LOUD (loudness) indicator
- 31 Source display / Volume level indicator
- 32 Tr (track) indicator

# Remote controller — RM-RK50

ENGLISH

## Main elements and features

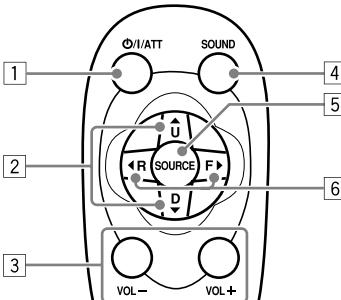
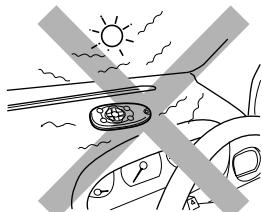


Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit. Make sure there is no obstacle in between.

### Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
  - Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
  - Do not leave the battery with other metallic materials.
  - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
  - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

### Caution:



- [1] O/I/ATT (standby/on/attenuator) button
  - Turns the power on if pressed briefly or attenuates the sound when power is on.
  - Turns the power off if pressed and held.
- [2] ▲ U (up) / D (down) ▼ buttons
  - Changes the FM/AM/DAB bands with ▲ U only.
  - Changes the preset stations (or services) with D ▼ only.
  - Changes the folder of the MP3/WMA discs.
  - While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer:
    - Changes the disc if pressed briefly.
    - Changes the folder if pressed and held.
- [3] VOL - / VOL + buttons
  - Adjusts the volume level.
- [4] SOUND button
  - Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer).
- [5] SOURCE button
  - Selects the source.
- [6] ◀ R (reverse) / F (forward) ▶ buttons
  - Searches for stations (or services) if pressed briefly.
  - Searches for ensembles if pressed and held.
  - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held.
  - Changes the tracks of the disc if pressed briefly.

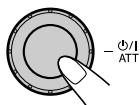
The unit is equipped with the steering wheel remote control function.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

# Getting started

## Basic operations

### 1 Turn on the power.



### 2



FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3\*  
AUX IN ← CD-CH\*(or EXT IN) ← CD\* ←

- Select “CD-CH” when using an Apple iPod® or a JVC D. player (see page 17).

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

\* You cannot select these sources if they are not ready.

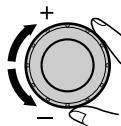
### 3 • For FM/AM tuner



#### • For DAB tuner



### 4 Adjust the volume.



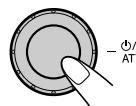
Volume level appears.



Volume level indicator

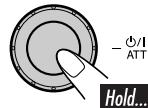
### 5 Adjust the sound as you want. (See pages 13 and 14.)

#### To drop the volume in a moment (ATT)



To restore the sound, press it again.

#### To turn off the power



Hold...

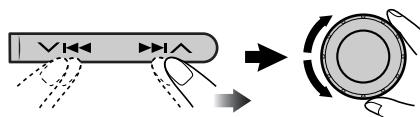
## Basic settings

- See also “General settings — PSM” on pages 14 – 16.

### 1



### 2



#### 1 Canceling the display demonstrations

Select “DEMO,” then “DEMO OFF.”

#### 2 Setting the clock

Select “CLOCK H” (hour), then adjust the hour.

Select “CLOCK M” (minute), then adjust the minute.

Select “24H/12H,” then “24H” (hour) or “12H” (hour).

### 3 Finish the procedure.



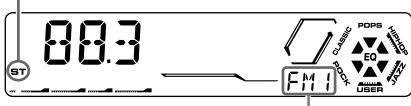
#### To check the current clock time when the power is turned off



## Radio operations

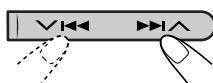
- 1 
- 2 

Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

- 3 Start searching for a station.

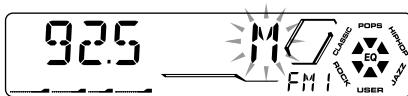
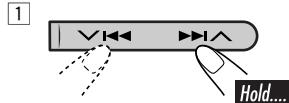


When a station is received, searching stops.

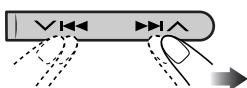
To stop searching, press the same button again.

### To tune in to a station manually

In step ③ above...



- 2 Select the desired station frequencies.



### When an FM stereo broadcast is hard to receive



Lights up when monaural mode is activated.

Reception improves, but stereo effect will be lost.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure. "MONO OFF" appears and the MO indicator goes off.

## Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

### FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

- 1 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.



- 2 MODE



- 3 9 SSM

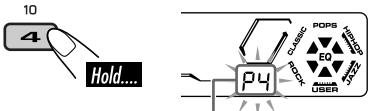


"SSM" flashes, then disappears when automatic presetting is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

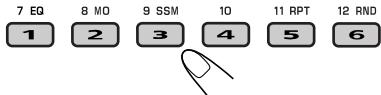
## ■ Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

- 1 
- 2 
- 3 

Preset number flashes for a while.

## Listening to a preset station

- 1 
- 2 Select the preset station (1 – 6) you want.  


### To check the current clock time while listening to an FM (non-RDS) or AM station

- For FM RDS stations, see page 10.



## FM RDS operations

### What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Programme Type (PTY) Search (see the following)
- TA (Traffic Announcement) and PTY Standby Receptions (see pages 9 and 15)
- Tracing the same programme automatically —Network-Tracking Reception (see page 10)
- Programme Search (see page 15)

## Searching for your favorite FM RDS programme

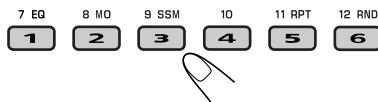
You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

- To store your favorite programme types, see page 9.



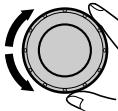
The last selected PTY code appears.

- 2 Select one of your favorite programme types.

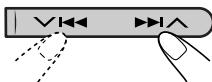


or

Select one of the PTY codes (see page 10).



### 3 Start searching for your favorite programme.



If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

### Storing your favorite programme types

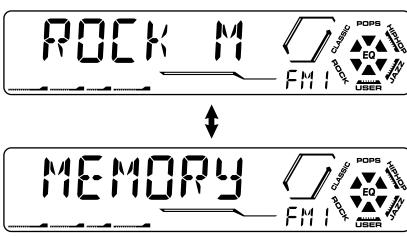
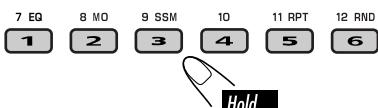
You can store six favorite programme types.

Preset programme types in the number buttons (1 to 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1** Select a PTY code (see page 8).

**2** Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Ex.: When "ROCK M" is selected

**3** Repeat steps **1** and **2** to store other PTY codes into other preset numbers.

**4** Finish the procedure.



### Using the standby receptions

#### TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

The volume changes to the preset TA volume level (see page 15).

#### To activate TA Standby Reception



The TP (Traffic Programme) indicator either lights up or flashes.

- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.

- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the RDS signals required for TA Standby Reception.)

To activate TA Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The TP indicator will stop flashing and remain lit.

#### To deactivate the TA Standby Reception

The TP indicator goes off.



#### PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

**To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception, see page 15.**

The PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.

- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated.

To activate PTY Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

**To deactivate the PTY Standby Reception, select "OFF" for the PTY code (see page 15).**

The PTY indicator goes off.

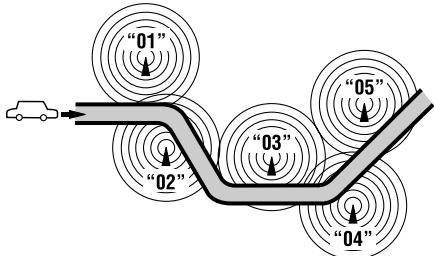
## Tracing the same programme— Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).

When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

**To change the Network-Tracking Reception setting, see “AF-REG” on page 15.**

Programme A broadcasting on different frequency areas (01 – 05)



### To check the current clock time while listening to an FM RDS station



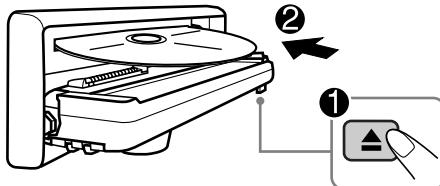
Station name (PS) → Station Frequency → Programme type (PTY) → Clock → (back to the beginning)

### PTY codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

## Disc operations

### Playing a disc in the unit



All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

### To stop play and eject the disc

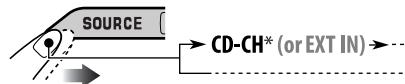


### Playing discs in the CD changer

All discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source.

- Ejecting the magazine will also stop playing.

1



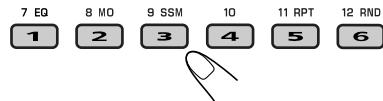
\* If you have changed “EXT IN” setting to “EXT IN” (see page 16), you cannot select the CD changer.

See also page 17 when using an iPod or JVC D. player.

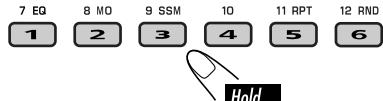
2

### Select a disc.

For disc number from 01 – 06:



For disc number from 07 – 12:



## About MP3 and WMA discs

MP3 and WMA "tracks" (words "file" and "track" are used interchangeably) are recorded in "folders."

## About the CD changer

It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). These units are not compatible with MP3 discs.
- You cannot play any WMA disc in the CD changer.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

## To fast-forward or reverse the track



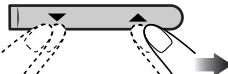
## To go to the next or previous tracks



## To go to the next or previous folders (only for MP3 or WMA discs)

For MP3 discs:

For WMA discs:



## To locate a particular track (for CD) or folder (for MP3 or WMA discs) directly

To select a number from 01 – 06:

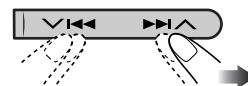


To select a number from 07 – 12:



- To use folder search on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

- To select a particular track in a folder (for MP3 or WMA disc):



## Other main functions

### Skipping a track quickly during play



### Only possible on JVC MP3-compatible CD changer

- For MP3 or WMA disc, you can skip a track within the same folder.

Ex.: To select track 32 while playing track 6

- 
- 
- 

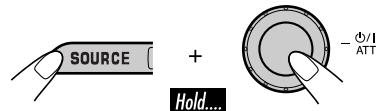
Each time you press the button, you can skip 10 tracks.

- After the last track, the first track will be selected and vice versa.

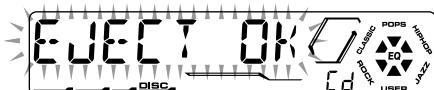
### Prohibiting disc ejection



You can lock a disc in the loading slot.



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.



## Changing the display information

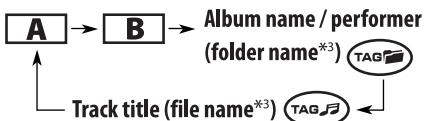


### While playing an audio CD or a CD Text

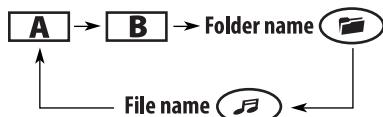


### While playing an MP3 or WMA\*2 disc

- When "TAG DISP" is set to "TAG ON" (see page 16)



- When "TAG DISP" is set to "TAG OFF"



**A** : Elapsed playing time with the current track number

**B** : Clock with the current track number

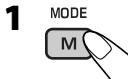
\*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

\*2 Only for the built-in CD player.

\*3 If an MP3/WMA file does not have ID3 tags, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

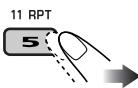
## Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



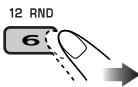
## 2 Select your desired playback mode.

### ■ Repeat play



Mode	Plays repeatedly
<b>TRK RPT</b>	: The current track.
<b>FLDR RPT*</b> <sup>1</sup>	: All tracks of the current folder.
<b>DISC RPT*</b> <sup>2</sup>	: All tracks of the current disc.
<b>RPT OFF</b>	: Cancels.

### ■ Random play



Mode	Plays at random
<b>FLDR RND*</b> <sup>1</sup>	: All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.
<b>DISC RND</b>	: All tracks of the current disc.
<b>MAG RND*</b> <sup>2</sup>	: All tracks of the inserted discs.
<b>RND OFF</b>	: Cancels.

\*1 Only while playing an MP3 or WMA disc.

\*2 Only while playing discs in the CD changer.

## Sound adjustments

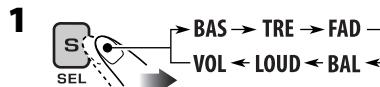
You can select a preset sound mode suitable to the music genre (C-EQ: custom equalizer).



Indication (For)	Preset values	BAS (bass)	TRE (treble)	LOUD (loudness)
<b>USER</b> (Flat sound)	00	00	OFF	
<b>ROCK</b> (Rock or disco music)	+03	+01	ON	
<b>CLASSIC</b> (Classical music)	+01	-02	OFF	
<b>POPS</b> (Light music)	+04	+01	OFF	
<b>HIP HOP</b> (Funk or rap music)	+02	00	ON	
<b>JAZZ</b> (Jazz music)	+02	+03	OFF	

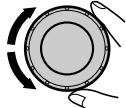
## Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

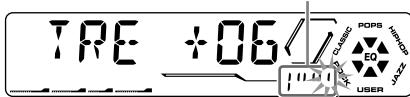


To be continued...

2



Indication pattern changes as you adjust the level.



Ex.: When "TRE" is selected

### Indication [Range]

#### **BAS**\*<sup>1</sup> (bass)

Adjust the bass. [-06 to +06]

#### **TRE**\*<sup>1</sup> (treble)

Adjust the treble. [-06 to +06]

#### **FAD**\*<sup>2</sup> (fader)

Adjust the front and rear speaker balance.  
[R06 to F06]

#### **BAL** (balance)

Adjust the left and right speaker balance.  
[L06 to R06]

#### **LOUD**\*<sup>1</sup> (loudness)

Boost low and high frequencies to produce  
a well-balanced sound at low volume level.  
[LOUD ON or LOUD OFF]

#### **VOL** (volume)

Adjust the volume. [00 to 30 or 50\*<sup>3</sup>]

\*<sup>1</sup> When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

\*<sup>2</sup> If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

\*<sup>3</sup> Depending on the amplifier gain control setting. (See page 16 for details.)

## General settings — PSM

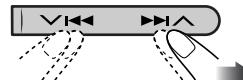
You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.

1



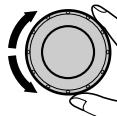
Hold....

### 2 Select a PSM item.



Ex.: When you select "DIMMER"

### 3 Adjust the PSM item selected.



### 4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.

### 5 Finish the procedure.



<b>Indications</b>	<b>Selectable settings, [reference page]</b>	
<b>DEMO</b> Display demonstration	<b>DEMO ON</b> : <i>[Initial]</i> ; Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [6]. <b>DEMO OFF</b> : Cancels.	
<b>CLOCK H</b> Hour adjustment	0 – 23 (1 – 12), [6] [ <i>Initial</i> : 0 (0:00)]	
<b>CLOCK M</b> Minute adjustment	00 – 59, [6] [ <i>Initial</i> : 00 (0:00)]	
<b>24H/12H</b> Time display mode	12H ⇐ 24H, [6] [ <i>Initial</i> : 24H]	
<b>CLK ADJ</b> Clock adjustment	<b>AUTO</b> : <i>[Initial]</i> ; The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal. <b>OFF</b> : Cancels.	
<b>AF-REG</b> <sup>*5</sup> Alternative frequency/ regionalization reception	When the received signals from the current FM RDS station or DAB service become weak... <b>AF</b> : <i>[Initial]</i> ; Switches to another station (or service) (the programme may differ from the one currently received), [10, 19]. • The AF indicator lights up. <b>AF REG</b> : Switches to another station broadcasting the same programme. • The AF and REG indicators light up. <b>OFF</b> : Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF ON”).	
<b>PTY-STBY</b> <sup>*5</sup> PTY standby	Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [9]. <b>OFF</b> [ <i>Initial</i> ] → PTY codes, [10] → (back to the beginning)	
<b>TA VOL</b> Traffic announcement volume	[ <i>Initial</i> : VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 or 50 <sup>*4</sup> , [9]	
<b>P-SEARCH</b> <sup>*5</sup> Programme search	<b>ON</b> : Using the AF data, the unit tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset RDS station if the preset station signals are not sufficient. <b>OFF</b> : <i>[Initial]</i> ; Cancels.	
<b>DAB AF</b> <sup>*6</sup> Alternative frequency reception	<b>AF ON</b> : <i>[Initial]</i> ; Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [10, 19]. <b>AF OFF</b> : Cancels.	

<sup>\*4</sup> Depends on the amplifier gain control.<sup>\*5</sup> Only for FM RDS stations.<sup>\*6</sup> Displayed only when DAB tuner is connected.

To be continued...

<b>Indications</b>	<b>Selectable settings, [reference page]</b>	
<b>DAB VOL*</b> DAB volume adjustment		You can adjust the volume level (VOL -12 — VOL +12) of DAB tuner to match the FM sound level and store it in memory. <i>[Initial: VOL 00]</i>
<b>LEVEL</b> Audio level meter	<b>ON</b> <b>OFF</b>	: <i>[Initial]</i> ; Activates the audio level indicator. : Cancels; sound mode indicator is shown.
<b>DIMMER</b> Dimmer	<b>AUTO</b> <b>ON</b> <b>OFF</b>	: <i>[Initial]</i> ; Dims the display when you turn on the headlights. : Activates dimmer. : Cancels.
<b>TEL</b> Telephone muting		<b>MUTING 1/MUTING 2</b> : Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. <b>OFF</b> : <i>[Initial]</i> ; Cancels.
<b>SCROLL*</b> Scroll	<b>ONCE</b> <b>AUTO</b> <b>OFF</b>	: <i>[Initial]</i> ; Scrolls the disc information once. : Repeats scrolling (5-second intervals in between). : Cancels. • Pressing D DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.
<b>EXT IN*</b> External input	<b>CHANGER</b> <b>EXT IN</b>	: <i>[Initial]</i> ; To use a JVC CD changer, [10], an Apple iPod, a JVC D. player, [17], and/or DAB tuner, [18]. : To use another external component, [17].
<b>AUX ADJ</b> Auxiliary input level adjustment		<b>A.ADJ 00 – A.ADJ 05</b> : Adjust the auxiliary input level to avoid the sudden increase of the output level when changing the source from external component connected to the AUX input jack on the control panel. <i>[Initial: A.ADJ 00]</i>
<b>TAG DISP</b> Tag display	<b>TAG ON</b> <b>TAG OFF</b>	: <i>[Initial]</i> ; Shows the ID3 tag while playing MP3/WMA tracks, [12]. : Cancels.
<b>AMP GAIN</b> Amplifier gain control		You can change the maximum volume level of this unit. <b>LOW PWR</b> : VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.) <b>HIGH PWR</b> : <i>[Initial]</i> ; VOL 00 – VOL 50

\*1 Displayed only when DAB tuner is connected.

\*2 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

\*3 Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, CD, or AUX IN.

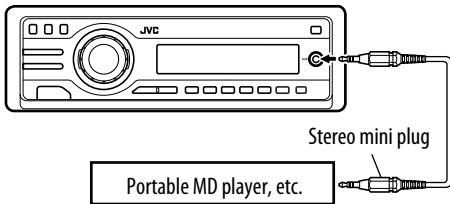
# External component operations

You can connect an external component to...

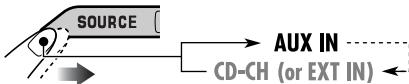
- CD changer jack on the rear using:
  - Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied) for any other components (except iPod and D. player).
  - Interface adapter for iPod®—KS-PD100 (not supplied) for controlling iPod.
  - D. player interface adapter—KS-PD500 (not supplied) for controlling D. player.
- AUX (auxiliary) input jack on the control panel.

For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

## Connecting an external component to the AUX input jack

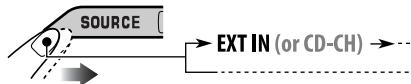


- 1 For selecting the external component connected to...
  - AUX input jack

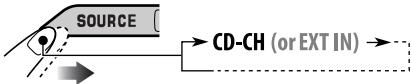


- CD changer jack on the rear using KS-U57 or KS-U58

If "EXT IN" does not appear, see page 16 and select the external input ("EXT IN").

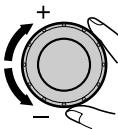


- CD changer jack on the rear using interface adapter for iPod—KS-PD100 or for D. player—KS-PD500



- 2 Turn on the connected component and start playing the source.

- 3 Adjust the volume.



- 4 Adjust the sound as you want. (See pages 13 and 14.)

## To check the clock time while listening to an external component



AUX IN, EXT IN, or CD-CH\* ↔ Clock

\* See "While playing an MP3 or WMA disc" on page 12 for details.

# DAB tuner operations

## What is DAB system?

Digital Audio Broadcasting (DAB) can deliver digital quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures, and data. When transmitting, DAB combines several programmes (called "services") to form one "ensemble." In addition, each "service"—called "primary service"—can also be divided into its components (called "secondary service"). A typical ensemble has six or more programmes (services) broadcast at the same time.

By connecting the DAB tuner, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically  
—Alternative Frequency Reception (see "DAB AF" on page 15).

**It is recommended to use DAB tuner KT-DB1000 with your unit. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.**

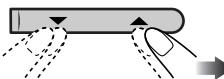
- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.

- 1
- 2
- 3 Start searching for an ensemble.

When an ensemble is received, searching stops.

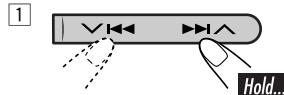
To stop searching, press the same button again.

- 4 Select a service (either primary or secondary) to listen to.

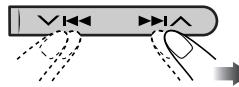


## To tune in to an ensemble manually

Start searching for an ensemble, as in step ③ on the left column...



- 2 Select the desired ensemble frequencies.



## Storing DAB services in memory

You can preset six DAB services (primary) for each band.

- 1 Select a service you want (see steps ① to ④ above).

- 2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Preset number flashes for a while.

## Tuning in to a preset DAB service



### 2 Select the preset DAB service (primary) number (1 – 6) you want.



If the selected primary service has some secondary services, pressing the same button again will tune in to the secondary services.

## Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception

You can keep listening to the same programme by activating the Alternative Frequency Reception.

### • While receiving a DAB service:

When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.

### • While receiving an FM RDS station:

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 15.

## To change the display information while tuning to an ensemble



**Service name → Ensemble name → Channel number → Frequency → Clock → (back to the beginning)**

## More about this unit

### Basic operations

#### Turning on the power

- By pressing SOURCE on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

#### Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

### Selecting the sources

- When no disc is loaded in the unit, "CD" cannot be selected.
- "CD-CH" or "DAB" cannot be selected when the target component is not connected.

### Tuner operations

#### Storing stations in memory

- During SSM search...
  - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
  - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
  - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, a previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

### FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.

*To be continued...*

- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level (TA VOL) automatically changes to the preset level.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 15.)
- If you want to know more about RDS, visit «<http://www.rds.org.uk>».

## Disc operations

### **Caution for DualDisc playback**

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

### **General**

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3 and WMA formats.
- When a disc has been loaded, selecting “CD” for the playback source starts disc play.

### **Inserting a disc**

- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press **▲** to eject the disc.
- Do not insert 8 cm discs (single CD) and unusual shape discs (heart, flower, etc.) into the loading slot.

### **Playing a disc**

- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

### **Playing a CD-R or CD-RW**

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, and for the following causes:
  - Discs are dirty or scratched.
  - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
  - The pickup lens inside the unit is dirty.
  - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
  - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stain, scratch, warp, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
  - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
  - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damages to the unit.

## Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
  - This unit can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
  - This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
  - This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
    - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
    - Sampling frequency:
      - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
      - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
    - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
  - The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
    - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
    - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
    - Romeo\*: up to 128 (72) characters
    - Joliet\*: up to 64 (36) characters
    - Windows long file name\*: up to 128 (72) characters

\* *The parenthetic figure is the maximum number of characters for file/folder names in case the total number of files and folders is 313 or more.*
  - This unit can recognize the total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
  - This unit can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).
- The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.

- This unit cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
  - MP3 files encoded in an unappropriated format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
  - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
  - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  - WMA files copy-protected with DRM.
  - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

## Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc). Next time you select “CD” for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.

## Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

## General settings—PSM

- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while the volume level is set higher than “VOL 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

## DAB tuner operations

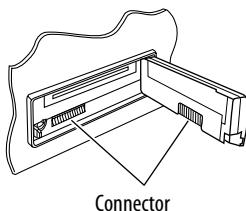
- Only primary DAB services can be presetted even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

# Maintenance

## How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



## Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

## How to handle discs

**When removing a disc from its case,** press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

**When storing a disc into its case,** gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.



## To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.



## To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

### Do not use the following discs:



# Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Remedies/Causes
<b>General</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sound cannot be heard from the speakers.</li> <li>• The unit does not work at all.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the volume to the optimum level.</li> <li>• Check the cords and connections.</li> </ul> <p>Reset the unit (see page 2).</p>
<b>FM/AM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SSM automatic presetting does not work.</li> <li>• Static noise while listening to the radio.</li> </ul>	<p>Store stations manually.</p> <p>Connect the aerial firmly.</p>
<b>Disc playback</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disc cannot be played back.</li> <li>• CD-R/CD-RW cannot be played back.</li> <li>• Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped.</li> <li>• Disc can be neither played back nor ejected.</li> <li>• Disc sound is sometimes interrupted.</li> </ul>	<p>Insert the disc correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert a finalized CD-R/CD-RW.</li> <li>• Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unlock the disc (see page 12).</li> <li>• Eject the disc forcibly (see page 2).</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop playback while driving on rough roads.</li> <li>• Change the disc.</li> <li>• Check the cords and connections.</li> </ul>
<b>MP3/WMA playback</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disc cannot be played back.</li> <li>• Noise is generated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet.</li> <li>• Add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to the file names.</li> </ul> <p>Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to non-MP3 or WMA tracks.)</p>

*To be continued...*

	<b>Symptoms</b>	<b>Remedies/Causes</b>
<b>MP3/WMA playback</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A longer readout time is required (“CHECK” keeps flashing on the display).</li> </ul>	Do not use too many hierarchies and folders.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tracks do not play back in the order you have intended them to play.</li> </ul>	Playback order is determined when the files are recorded.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elapsed playing time is not correct.</li> </ul>	This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“NO FILES” appears on the display.</li> </ul>	Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correct characters are not displayed (e.g. album name).</li> </ul>	This unit can only display alphabets (upper case), numbers, and a limited number of symbols.
<b>CD changer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>“NO DISC” appears on the display.</li> </ul>	Insert a disc into the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“NO MAG” appears on the display.</li> </ul>	Insert the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“RESET 8” appears on the display.</li> </ul>	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“RESET 1” – “RESET 7” appears on the display.</li> </ul>	Press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The CD changer does not work at all.</li> </ul>	Reset the unit (see page 2).
<b>DAB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>“noSIGNAL” appears on the display.</li> </ul>	Move to an area with stronger signals.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“RESET 8” appears on the display.</li> </ul>	Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“ANTENANG” appears on the display.</li> </ul>	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The DAB tuner does not work at all.</li> </ul>	Reconnect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

# Specifications

## AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω, 40 Hz  
to 20 000 Hz at no more than 0.8%  
total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω, 40 Hz  
to 20 000 Hz at no more than 0.8%  
total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ±10 dB at 100 Hz

Treble: ±10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.5 V/20 kΩ load (full scale)

Output Impedance: 1 kΩ

Other Terminals:

CD changer, Steering wheel remote input,  
AUX (auxiliary) input jack

## TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

### [FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

### [MW Tuner]

Sensitivity: 20 µV

Selectivity: 35 dB

### [LW Tuner]

Sensitivity: 50 µV

## CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical  
pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 Decoding Format:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio) Decoding

Format:

Max. Bit Rate: 192 kbps

## GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W × H × D):

Installation Size (approx.):

182 mm × 52 mm × 150 mm

Panel Size (approx.):

188 mm × 58 mm × 11 mm

Mass (approx.):

1.5 kg (excluding accessories)

*Design and specifications are subject to change without notice.*

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts.

Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEbracht.

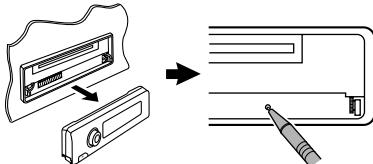
**CAUTION :** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated.  
AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.  
(e)

**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken feiler.  
Undgå direkte eksponering til strålen.  
(d)

**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är nötkvalle, ja näkmättförmögl  
urkopplad. Betrakta ej laserautställen. Välja sätte  
(s)

**VARO :** Aviotaessa ja suojujalkitus  
ohjauksessa tai viallisessa olet allitilla  
laserautställile. Vältä sääteen  
kohdistumista suoraan itseesi. (?)

## Zurücksetzen des Geräts

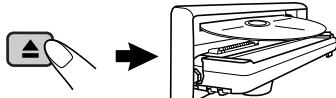


Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

## Zwangsweises Ausschieben einer Disk



„PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.



- Wenn das nicht funktioniert, führen Sie einen Reset am Receiver aus.
- Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disk nicht fallen zu lassen.

## Wie Sie die M MODE-Taste verwenden

Wenn Sie M MODE drücken, schaltet der Receiver auf Funktion-Modus, und die Zifferntasten sowie die ▲/▼-Tasten arbeiten als andere Funktionstasten.

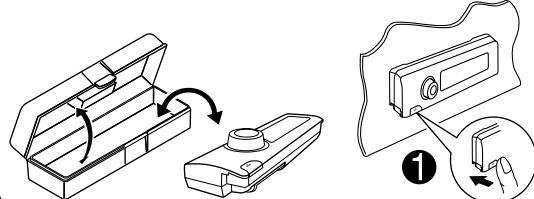
Beisp.: Wenn die Zifferntaste 2 als MO (Mono)-Taste fungiert.



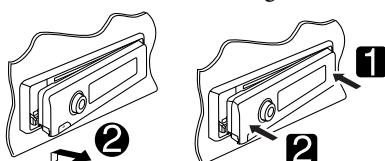
Zur erneuten Verwendung dieser Tasten für ihre originale Funktion nach dem Drücken von M MODE warten Sie 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung, bis der Funktion-Modus gelöscht wird, oder drücken Sie M MODE erneut.

## Anbringen/Abnehmen des Bedienfelds

### Abnehmen...



### Anbringen...



## Wie Sie diese Anleitung lesen

- Tastenfunktionen werden im Wesentlichen mit den Abbildungen in der folgenden Tabelle erklärt.
- Einige zugehörige Tipps und Hinweise werden unter „Weitere Informationen zu Ihrem Receiver“ gegeben (siehe Seite 19 – 21).

	Kurz drücken.
	Wiederholt drücken.
	Eine davon drücken.
	Gedrückt halten, bis die gewünschte Reaktion beginnt.
	Halten Sie die beide Tasten gleichzeitig gedrückt.

Die folgenden Markierungen kennzeichnen...



: Bedienungen des eingebauten CD-Players.



: Bedienungen des externen CD-Wechslers.



: Anzeige , die für den entsprechenden Vorgang erscheint.

### Warnung:

Wenn Sie den Receiver beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen besteht.

### Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:

Diks erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disk, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

## INHALT

<b>Bedienfeld</b> .....	4
<b>Fernbedienung — RM-RK50</b> .....	5
<b>Erste Schritte</b> .....	6
Grundlegende Bedienung .....	6
<b>Bedienung des Tuners</b> .....	7
<b>UKW-RDS-Funktionen</b> .....	8
Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen ...	8
<b>Bedienung der Disk</b> .....	10
Abspielen einer Disk im Receiver .....	10
Abspielen von Disks im CD-Wechsler .....	10
<b>Klangeinstellungen</b> .....	13
<b>Allgemeine Einstellungen — PSM</b> .....	14
<b>Bedienung von externen Komponenten</b> ...	17
<b>DAB-Tuner-Funktionen</b> .....	18
<b>Weitere Informationen zu Ihrem Receiver</b> .....	19
<b>Wartung</b> .....	22
<b>Störungssuche</b> .....	23
<b>Technische Daten</b> .....	25

Aus Sicherheitsgründen wird eine nummerierte ID-Karte mit diesem Receiver mitgeliefert, und die gleiche ID-Nummer ist auf dem Chassis des Receivers aufgedruckt. Die Karte muss an sicherer Stelle aufbewahrt werden, da sie den Behörden bei der Identifikation des Receivers im Falle eines Diebstahls helfen kann.

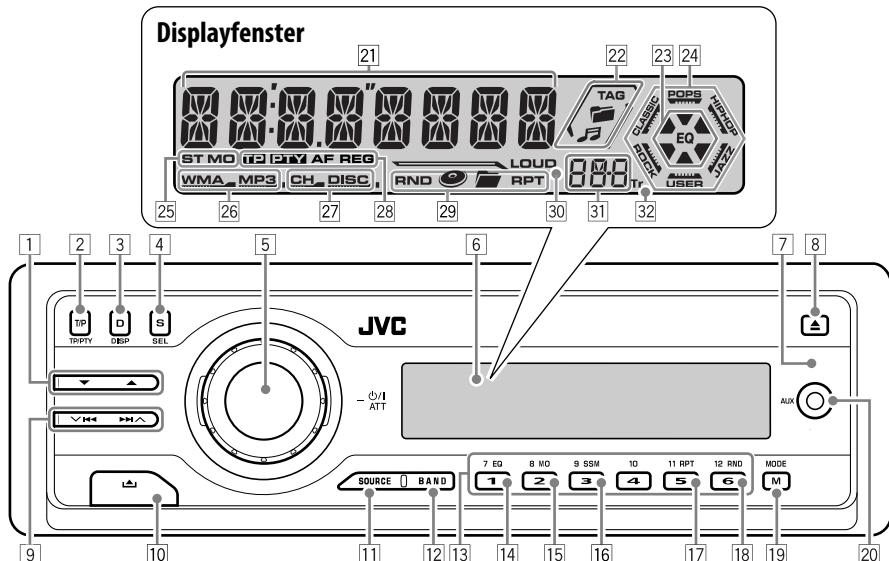
### Für die Sicherheit...

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

### Temperatur im Auto...

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

## Beschreibung der Teile

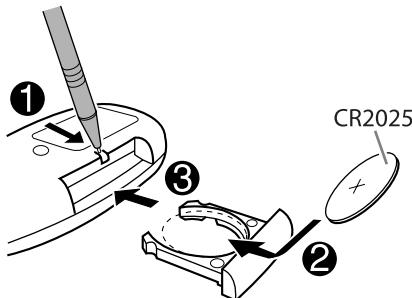


- [1] ▲ (höher) / ▼ (niedriger)-Tasten
- [2] T/P TP/PTY (Verkehrsprogramm/Programmtyp)-Taste
- [3] D DISP (Display)-Taste
- [4] S SEL (Wählen)-Taste
- [5] • Steuerregler
- Ⓜ/I ATT (Standby/Ein-Dämpfung)-Taste
- [6] Displayfenster
- [7] Fernbedienungssensor
  - Setzen Sie den Fernbedienungssensor **KEINEM** intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung oder künstliches Licht) aus.
- [8] ▲ (Auswurf)-Taste
- [9] ▼ |◀◀|▶▶|▲-Tasten
- [10] ▲ (Bedienfeld-Freigabe)-Taste
- [11] SOURCE-Taste
- [12] BAND-Taste
- [13] Zifferntasten
- [14] EQ (Equalizer)-Taste
- [15] MO (Mono)-Taste
- [16] SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)-Taste
- [17] RPT (Wiederholung)-Taste
- [18] RND (Zufall)-Taste
- [19] M MODE-Taste
- [20] AUX (Hilfs-) Eingangsbuchse

## Displayfenster

- [21] Hauptdisplay
- [22] Disk-Information-Anzeigen—TAG (ID3-Tag), (Ordner), (Titel/Datei)
- [23] EQ (Equalizer)-Anzeige
- [24] Sound-Modus (C-EQ: Spezieller Equalizer)-Anzeigen—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - **ROCK** arbeitet auch Zeit-Countdown-Anzeige und als Pegelmesser bei der Wiedergabe (siehe Seite 16).
- [25] Tuner-Empfangsanzeigen—ST (Stereo), MO (Mono)
- [26] Disktyp-Anzeigen—WMA, MP3
- [27] Wiedergabekennzeichnungen—
  - CH: Leuchtet nur auf, wenn CD-CH als Wiedergabekennzeichnung gewählt ist.
  - DISC: Leuchtet für den eingebauten CD-Player auf.
- [28] RDS-Anzeigen—TP, PTY, AF, REG
- [29] Wiedergabemodus / Gegenstand-Anzeigen—RND (Zufall), (Disk), (Ordner), RPT (Wiederholung)
- [30] LOUD (Loudness)-Anzeige
- [31] Quellenanzeige / Lautstärkepegelanzeige
- [32] Tr (Titel)-Anzeige

### Einsetzen der Lithiumknopfbatterie (CR2025)

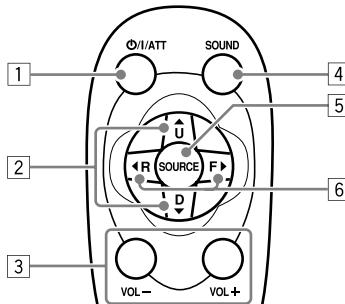
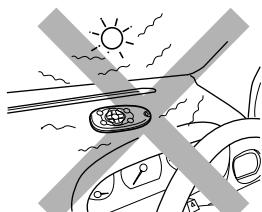


Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät. Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis dazwischen befindet.

#### Warnung:

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen; andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Überhitzen, Bersten oder Entzünden der Batterie zu vermeiden:
  - Die Batterie nicht aufladen, kurzschießen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
  - Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
  - Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
  - Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.

#### Vorsicht:



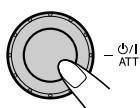
- ① O/I/ATT (Standby/Ein/Dämpfung)-Taste
  - Schaltet die Stromversorgung bei kurzem Drücken ein oder schaltet den Ton stumm, wenn eingeschaltet.
  - Schaltet das Gerät aus, wenn gedrückt gehalten.
- ② ▲ U (höher) / D (niedriger) ▼ -Tasten
  - Ändern Sie die UKW/AM/DAB-Frequenzbänder nur mit ▲ U.
  - Wechselt die Festsender (oder Dienste) nur mit D ▼.
- ③ ■ VOL - / VOL + -Tasten
  - Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
- ④ SOUND (Ton)-Taste
  - Wählt den Klangmodus (C-EQ: Spezieller Equalizer).
- ⑤ SOURCE (Quelle)-Taste
  - Stellt die Lautstärke ein.
- ⑥ ◀ R (Rück) / F (Vorwärts) ▶ -Tasten
  - Sucht nach Sendern (oder Diensten), wenn kurz gedrückt.
  - Sucht nach Ensembles, wenn gedrückt gehalten.
  - Fährt im Titel schnell vor oder zurück, wenn gedrückt gehalten.
  - Ändert die Titel der Disk bei kurzem Drücken.

Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.  
• Siehe Einbau/Anschlußanleitung (getrennter Band) zum Anschluss.

# Erste Schritte

## Grundlegende Bedienung

### 1 Einschalten



### 2



→ FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3\*  
AUX IN ← CD-CH\* (oder EXT IN) ← CD\* ←

- Wählen Sie „CD-CH“ bei Verwendung eines Apple iPod® oder eines JVC D. Players (siehe Seite 17).

iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

\* Sie können diese Quellen nicht wählen, wenn diese nicht bereit sind.

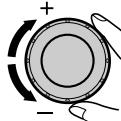
### 3 • Für UKW/AM-Tuner



### • Für DAB-Tuner



### 4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

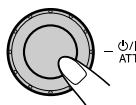


Hier erscheint der Lautstärkepegel.



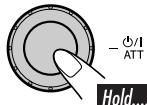
### 5 Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 13 und 14).

## Zum abrupten Senken der Lautstärke (ATT)



Um die Lautstärke wieder anzuheben, drücken Sie die Taste erneut.

## Zum Ausschalten des Geräts



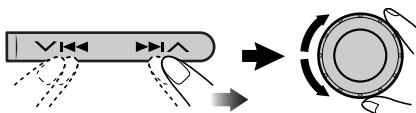
## Grundlegende Einstellungen

- Siehe auch „Allgemeine Einstellungen — PSM“ auf Seite 14 – 16.

### 1



### 2



### 1 Abbrechen der Display-Demonstrationen

Wählen Sie „DEMO“, und dann „DEMO OFF“.

### 2 Einstellung der Uhr

Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunde), und stellen Sie dann die Stunde ein.

Wählen Sie „CLOCK M“ (Minute), und stellen Sie die Minute ein.

Wählen Sie „24H/12H“, und dann „24H“ (24 Stunden) oder „12H“ (12 Stunden).

### 3 Beenden Sie den Vorgang.



## Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät ausgeschaltet ist



# Bedienung des Tuners

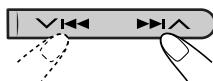
- 1
- 2

Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.



Der gewählte Wellenbereich erscheint.

- 3 Starten Sie den Sendersuchlauf.

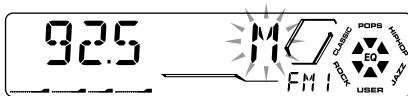
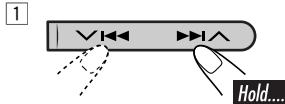


Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

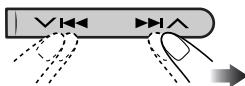
Um den Suchlauf zu stoppen, betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

## So stellen Sie manuell Sender ein

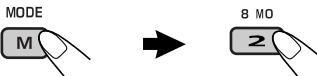
In obigen Schritt ③...



- 2 Wählen Sie die gewünschten Empfangsfrequenzen.



## Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen



Leuchtet auf, wenn Mono-Modus aktiviert ist.

Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

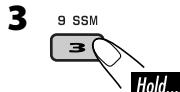
Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts wiederholen Sie das gleiche Verfahren. „MONO OFF“ erscheint, und die MO-Anzeige erlischt.

## Speichern von Sendern

Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.

### Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)

- 1 Wählen Sie den UKW-Frequenzbereich (FM1 – FM3), auf dem Sie speichern möchten.

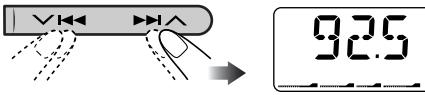
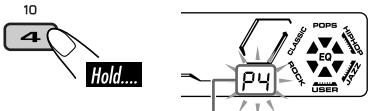


„SSM“ blinkt, und verschwindet wenn die automatische Voreinstellung ausgeführt ist.

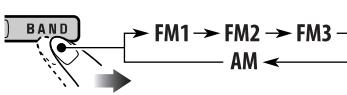
Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

## Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,5 MHz unter der Festsendernummer 4 des Frequenzbands FM1.

- 1** 
  - 2** 
  - 3** 
- Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

## Hören eines Festsenders

- 1** 
  - 2 Wählen Sie den gewünschten Festsender (1 – 6).**
- |          |          |          |           |          |          |
|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|
| 7 EQ     | 8 MO     | 9 SSM    | <b>10</b> | 11 RPT   | 12 RND   |
| <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b>  | <b>5</b> | <b>6</b> |
- 

## Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-Senders (nicht RDS) oder AM-Senders

- Für UKW RDS-Sender siehe Seite 10.



## UKW-RDS-Funktionen

### Funktionen von RDS

Das RDS-Verfahren (Radio Data System) ermöglicht UKW-Sendern, außer dem Programmsignal weitere Informationen zu versenden.

Beim Empfang von RDS-Daten sind auf dem Receiver folgende Funktionen verfügbar:

- Programmtypsuche (PTY-Suchlauf) (siehe folgendes)
- TA (Verkehrsansage) und PTY-Bereitschaftsempfang (siehe Seite 9 und 15)
- Automatische Verfolgung des gleichen Programs—Network-Tracking-Empfang (siehe Seite 10)
- Programmsuche (siehe Seite 15)

## Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen

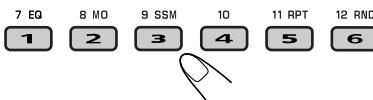
Um eine bestimmte Sendung einzustellen, können Sie nach deren PTY-Code suchen.

- Zum Speichern Ihrer Lieblingsprogramm-Typen siehe Seite 9.



Der zuletzt gewählte PTY-Code erscheint.

- 2 Wählen Sie einen ihres gewünschten Programmtypen.**

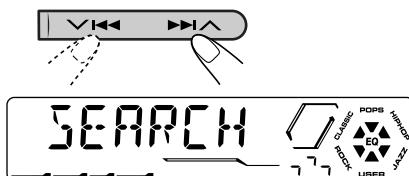


oder

Wenn einen der folgenden PTY-Codes (siehe Seite 10).



### 3 Beginnen Sie die Suche nach Ihrer bevorzugten Sendung.



Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

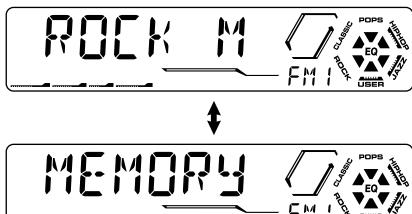
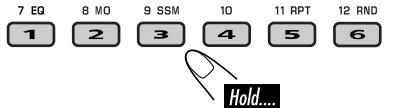
### Speichern Ihrer bevorzugten Programmtypen

Sie können sechs bevorzugte Programmtypen speichern.

Speichern Sie Programmtypen unter den Zifferntasten (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1 Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Seite 8).**
- 2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.**



Beisp.: Wenn „ROCK M“ gewählt ist

- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2, um weiteren PTY Codes Festsendernummern zuzuweisen.**

- 4 Beenden Sie den Vorgang.**



### Verwenden des Standbyempfangs

#### TA-Standbyempfang

Verkehrsdurchsagen-Standby erlaubt es dem Receiver, von allen Signalquellen außer AM kurzzeitig auf Verkehrsdurchsagen (TA) umzuschalten. Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um (siehe Seite 15).

#### So aktivieren Sie den TA Standbyempfang



Die TP-Anzeige (Verkehrsprogramm) leuchtet oder blinkt.

- Wenn die TP-Anzeige aufleuchtet, ist der TA-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die TP-Anzeige blinkt, ist der TA-Standbyempfang noch nicht aktiviert. (Dies ist der Fall, wenn Sie einen UKW-Sender hören, bei dem die für den TA-Standbyempfang erforderlichen RDS-Signale nicht mitgesendet werden).

Zum Aktivieren des TA-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Ist dies der Fall, geht die TP-Anzeige von Blinken auf Dauerleuchten über.

#### So deaktivieren Sie den TA Standbyempfang



Die TP-Anzeige erlischt.

#### PTY-Standbyempfang

PTY-Standby erlaubt es dem Receiver, von der aktuellen Signalquelle außer AM kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programm umzuschalten.

#### Zum Aktivieren und Wählen Ihres bevorzugten PTY-Codes für PTY-Standbyempfang siehe Seite 15.

Die PTY-Anzeige leuchtet auf oder blinkt.

- Wenn die PTY-Anzeige aufleuchtet, ist der PTY-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die PTY-Anzeige blinkt, ist der PTY-Standbyempfang noch nicht aktiviert. Zum Aktivieren des PTY-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Ist dies der Fall, geht die PTY-Anzeige von Blinken auf Dauerleuchten über.

**Zum Deaktivieren des PTY-Standbyempfangs wählen Sie „OFF“ für den PTY-Code (siehe Seite 15). Die PTY-Anzeige erlischt.**

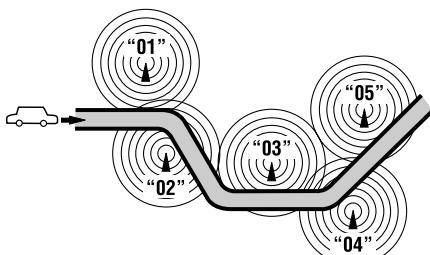
## Verfolgen des gleichen Programms— Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann (siehe Abbildung unten).

Bei Versand ab Werk ist der Network-Tracking-Empfang aktiviert.

**Zum Ändern der Einstellung des Netzwerk-Tracking-Empfangs** siehe „AF-REG“ auf Seite 15.

Programm A wird in unterschiedlichen Frequenzbereichen ausgestrahlt (01 – 05)



## Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-RDS-Senders



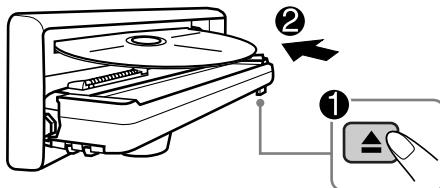
- Sendername (PS) →
- Senderfrequenz →
- Programmtyp (PTY) → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

## PTY-Codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT

## Bedienung der Disk

### Abspielen einer Disk im Receiver



Alle Titel werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disk ausschieben.

### Zum Stoppen der Wiedergabe und Auswerfen der Disk

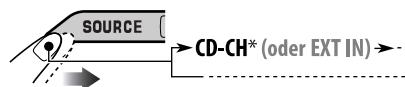


### Abspielen von Disks im CD-Wechsler

Alle Discs im Magazin werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten.

- Durch Ausgeben des Magazins wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt.

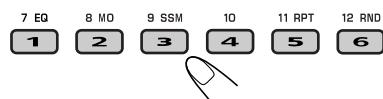
1



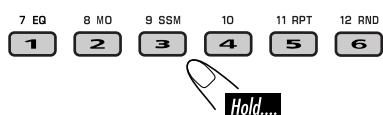
- \* Wenn Sie die Einstellung „EXT IN“ zu „EXT IN“ (siehe Seite 16) geändert haben, können Sie den CD-Wechsler nicht wählen.
- Siehe auch Seite 17 bei Verwendung eines iPod oder JVC D. Players.

### 2 Wählen Sie eine Disk.

Für Disk-Nummer von 01 – 06:



Für Disk-Nummer von 07 – 12:



## Über MP3/WMA-Stücke

MP3- und WMA- „Titel“ (die Wörter „Datei“ und „Titel“ werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet) sind in „Ordnern“ aufgezeichnet.

## Über den CD-Wechsler

Es wird empfohlen, einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit diesem Receiver zu verwenden.

- Sie können auch andere CD-Wechsler der CH-X-Serie anschließen (ausgenommen CH-X99 und CH-X100). Diese Geräte sind nicht mit MP3-Discs kompatibel.
- Sie können eine WMA-Disk nicht im CD-Wechsler abspielen.
- Sie können nicht CD-Wechsler der KD-MK-Serie mit diesem Receiver verwenden.
- In der CD-Text aufgezeichnete Textinformation kann angezeigt werden, wenn ein mit CD-Text kompatibler CD-Wechsler von JVC angeschlossen ist.
- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau-/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).

## So spulen Sie Titel vor oder zurück



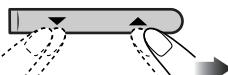
## So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Titel



## Zum nächsten oder vorherigen Ordner gehen (nur bei MP3- oder WMA-Disk)

Für MP3-Disks:

Für WMA-Disks:



## Zum direkten Aufsuchen eines bestimmten Titels (für CD) oder Ordners (für MP3- oder WMA-Disks)



Zum Wählen einer Zahl von 01 – 06:



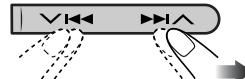
Zum Wählen einer Zahl von 07 – 12:



**Hold....**

- Zur Ordnersuche bei MP3/WMA-Disks müssen den Ordnernamen zweistellige Nummern am Anfang der Ordnernamen zugewiesen werden—01, 02, 03 usw.

- Zur Wahl eines bestimmten Stücks in einem Ordner (bei MP3- und WMA-Disk):



## Weitere Hauptfunktionen

### Schnelles Überspringen eines Titels bei der Wiedergabe



**Nur bei JVC MP3-kompatiblem CD-Wechsler möglich**

- Bei MP3- und WMA-Disks können Sie einen Titel innerhalb des gleichen Ordners überspringen.
- Beisp.: So wählen Sie während der Wiedergabe von Titel Nr. 6 den Titel Nr. 32 aus

**1**



**2**



Bei jedem weiteren Drücken der Taste können Sie anschließend 10 Titel überspringen.

- Nach dem letzten Titel wird der erste Titel ausgewählt (und umgekehrt).

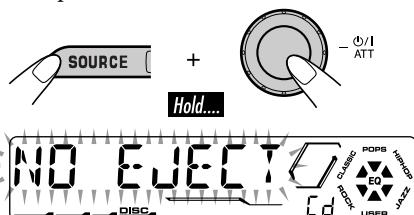
**3**



### Auswurfsperre



Sie können für die eingelegte Disk eine Auswurfsperre aktivieren.



Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie das gleiche Verfahren.



## Ändern der Displayinformation



### Beim Einsetzen einer Audio-CD oder CD-Text



### Beim Abspielen einer MP3- oder WMA-\*2 Disk

- Wenn „TAG DISP“ auf „TAG ON“ gestellt ist (siehe Seite 16)



- Wenn „TAG DISP“ auf „TAG OFF“ gestellt ist



**A** : Verflossene Spielzeit mit der aktuellen Stücknummer

**B** : Uhrzeit mit der aktuellen Stücknummer

\*1 Wenn die aktuelle Disk eine Audio-CD ist, erscheint „NO NAME“.

\*2 Nur für den eingebauten CD-Player.

\*3 Wenn die MP3/WMA-Datei keine ID3-Tags hat, erscheinen Ordnername und Dateiname. In diesem Fall leuchtet die TAG-Anzeige nicht auf.

## Auswählen von Wiedergabemodi

Sie können jeweils einen der folgenden Wiedergabe-Modi verwenden.

1



2 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.

### ■ Wiederholungswiedergabe

11 RPT



Modus	Wiederholt die Wiedergabe
TRK RPT	: Aktuelle Titel. (RPT)
FLDR RPT <sup>*1</sup>	: Alle Titel des aktuellen Ordners. (RPT)
DISC RPT <sup>*2</sup>	: Alle Titel auf der aktuellen Disk. (RPT)
RPT OFF	: Hebt auf.

### ■ Zufallswiedergabe

12 RND



Modus	Spielt in zufälliger Reihenfolge ab
FLDR RND <sup>*1</sup>	: Alle Titel des aktuellen Ordners, dann die Titel des nächsten Ordners usw. (RND)
DISC RND	: Alle Titel auf der aktuellen Disk. (RND)
MAG RND <sup>*2</sup>	: Alle Titel aller eingesetzten Disks. (RND)
RND OFF	: Hebt auf.

<sup>\*1</sup> Nur beim Abspielen einer MP3 oder WMA-Disk.

<sup>\*2</sup> Nur während der Wiedergabe von Disks im CD-Wechsler.

## Klangeinstellungen

Sie können eine Vorwahl-Klangmodus wählen, der dem Musikgenre entspricht (C-EQ: spezieller Equalizer).

1



2



Vorgabewerte Anzeige (Für)	BAS (Tiefen)	TRE (Höhen)	LOUD (Loudness)
USER (Unbeeinflusster Klang)	00	00	OFF
ROCK (Rock- oder Discomusik)	+03	+01	ON
CLASSIC (Klassische Musik)	+01	-02	OFF
POPS (Leichte Musik)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk oder Rap)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz-Musik)	+02	+03	OFF

## Einstellen des Klangs

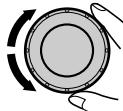
Sie können die Klangeigenschaften nach Wunsch einstellen.

1



Fortsetzung nächste Seite...

2



Das Anzeigmuster wechselt, während Sie den Pegel einstellen.



Beisp.: Wenn „TRE“ gewählt ist

### Anzeige [Bereich]

#### **TRE**\*<sup>1</sup> (Tiefen)

Stellen Sie die Tiefen ein. [von -06 bis +06]

#### **TRE**\*<sup>1</sup> (Höhen)

Stellen Sie die Höhen ein. [von -06 bis +06]

#### **FAD**\*<sup>2</sup> (Fader)

Stellen Sie die Balance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.

[von R06 bis F06]

#### **BAL** (Balance)

Stellen Sie die Balance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.

[von L06 bis R06]

#### **LOUD**\*<sup>1</sup> (Loudness)

Verstärken Sie niedrige und hohe Frequenzen um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.

[LOUD ON oder LOUD OFF]

#### **VOL** (Lautstärke)

Stellen Sie die Lautstärke ein.

[00 bis 30 oder 50\*<sup>3</sup>]

\*<sup>1</sup> Wenn Sie Tiefen, Höhen oder Loudness einstellen, werden die vorgenommenen Einstellungen für den aktuell gewählten Klangmodus (C-EQ) einschließlich „USER“ gespeichert.

\*<sup>2</sup> Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf „00“.

\*<sup>3</sup> Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 16).

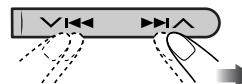
## Allgemeine Einstellungen — PSM

Sie können die PSM (Präferenzeinstellungsmodus)-Gegenstände in der nachstehenden Tabelle anpassen.

1

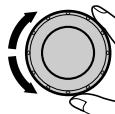


### 2 Wählen Sie einen PSM-Gegenstand.



Beisp.: Wenn Sie „DIMMER“ wählen

### 3 Stellen Sie den gewählten PSM-Gegenstand ein.



### 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zur Einstellung der anderen PSM-Gegenstände, wenn erforderlich.

### 5 Beenden Sie den Vorgang.



Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]	
<b>DEMO</b> Display-Demonstration	<b>DEMO ON</b> : [Anfänglich]; Display-Demonstration wird automatisch aktiviert, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, [6]. <b>DEMO OFF</b> : Hebt auf.	
<b>CLOCK H</b> Stundeneinstellung	0 – 23 (1 – 12), [6] [Anfänglich: 0 (0:00)]	
<b>CLOCK M</b> Minuteneinstellung	00 – 59, [6] [Anfänglich: 00 (0:00)]	
<b>24H/12H</b> Zeitanzeige-Modus	12H ⇐ 24H, [6] [Anfänglich: 24H]	
<b>CLK ADJ</b> Uhreinstellung	<b>AUTO</b> : [Anfänglich]; Die eingebaute Uhr wird automatisch mit den CT-Daten (Uhrzeit) im RDS-Signal eingestellt. <b>OFF</b> : Hebt auf.	
<b>AF-REG*</b> Alternativ-Frequenzen/ Regionalisierung- Empfang	Wenn die vom aktuellen UKW-RDS-Sender oder DAB-Dienst empfangenen Signale schwach werden... <b>AF</b> : [Anfänglich]; Schaltet zu einem anderen Sender (oder Dienst) um (dabei handelt es sich möglicherweise nicht um die aktuell empfangene Sendung), [10, 19]. <ul style="list-style-type: none"><li>• Die AF-Anzeige leuchtet auf.</li></ul> <b>AF REG</b> : Schaltet auf eine andere Frequenz mit demselben Programm um. <ul style="list-style-type: none"><li>• Die AF- und REG-Anzeigen leuchten auf.</li></ul> <b>OFF</b> : Hebt auf (nicht wählbar, wenn „DAB AF“ auf „AF ON“ gestellt ist).	
<b>PTY-STBY*</b> PTY-Standby	Aktiviert PTY-Standbyempfang mit einem der PTY-Codes, [9]. <b>OFF</b> [Anfänglich] → PTY-Codes, [10] → (zurück zum Anfang)	
<b>TA VOL</b> Verkehrsansage- Lautstärke	[Anfänglich: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 oder 50*, [9]	
<b>P-SEARCH*</b> Programmsuchlauf	<b>ON</b> : Unter Verwendung der AF-Daten stimmt der Receiver eine andere Frequenz ab, auf der das gleiche Programm wie beim ursprünglich eingestellten RDS-Sender ausgestrahlt wird, wenn die Signalstärke des Festsenders nicht ausreicht. <b>OFF</b> : [Anfänglich]; Hebt auf.	
<b>DAB AF*</b> Suche nach Alternativfrequenzen	<b>AF ON</b> : [Anfänglich]; Verfolgt das Programm unter DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern, [10, 19]. <b>AF OFF</b> : Hebt auf.	

\*<sup>4</sup> Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung.\*<sup>5</sup> Nur für UKW-RDS-Sender.\*<sup>6</sup> Nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]		
<b>DAB VOL*</b> <sup>1</sup>	Sie können den Lautstärkepegel (VOL -12 — VOL +12) des DAB-Tuners passend zum UKW-Klangpegel einstellen und im Speicher ablegen. [Anfänglich: VOL 00]		
<b>LEVEL</b> Audio-Pegelmesser	<b>ON</b>	: [Anfänglich]; Aktiviert die Audio-Pegelanzeige.	
	<b>OFF</b>	: Hebt auf; Klangmodus-Anzeige erscheint.	
<b>DIMMER</b> Abblendung	<b>AUTO</b>	: [Anfänglich]; Blendet das Display beim Einschalten der Autoscheinwerfer ab.	
	<b>ON</b>	: Aktiviert Abblendfunktion.	
	<b>OFF</b>	: Hebt auf.	
<b>TEL</b> Telefon stummschalten	<b>MUTING 1/MUTING 2</b> : Eine Einstellung wählen, bei der der Ton bei Verwendung des Mobiltelefons stummgeschaltet ist.		
	<b>OFF</b>	: [Anfänglich]; Hebt auf.	
<b>SCROLL*</b> <sup>2</sup> Blättern	<b>ONCE</b>	: [Anfänglich]; Blättert einmal durch die Disk-Information.	
	<b>AUTO</b>	: Wiederholt das Blättern (mit 5-Sekunden-Intervallen dazwischen).	
	<b>OFF</b>	: Hebt auf.	
	• Durch Drücken von D DISP für länger als eine Sekunde wird die Anzeige ungeachtet der Einstellung weitergeblättert.		
<b>EXT IN*</b> <sup>3</sup> Externer Eingang	<b>CHANGER</b>	: [Anfänglich]; Zur Verwendung eines CD-Wechslers von JVC, [10], ein Apple iPod, ein JVC D. Player, [17], und/oder DAB-Tuner, [18].	
	<b>EXT IN</b>	: Zur Verwendung einer anderen externen Komponente, [17].	
<b>AUX ADJ</b> Einstellen des Aux-Eingangspegels	<b>A.ADJ 00 – A.ADJ 05:</b> Stellen Sie den Aux-Eingangspegel entsprechend ein, um plötzlichen Anstieg des Ausgangspegels beim Umstellen der Quelle der externen an die AUX-Eingangsbuchse am Bedienfeld angeschlossenen Komponente zu vermeiden. [Anfänglich: A.ADJ 00]		
<b>TAG DISP</b> Markenanzeige	<b>TAG ON</b>	: [Anfänglich]; Zeigt den ID3-Tag bei der Wiedergabe MP3/WMA Titel, [12].	
	<b>TAG OFF</b>	: Hebt auf.	
<b>AMP GAIN (Lautsprecher-verstärkung)</b> Verstärker-Verstärkungsgradregelung	Verstärker-Verstärkungsgradregelung Sie können den maximalen Lautstärkepegel auf diesem Receiver einstellen. <b>LOW PWR</b> : VOL 00 – VOL 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden zu verhindern). <b>HIGH PWR</b> : [Anfänglich]; VOL 00 – VOL 50		

\*1 Nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

\*2 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt (oder werden ausgeblendet).

\*3 Nur angezeigt wenn eine der folgenden Quellen gewählt ist—FM, AM, CD oder AUX IN.

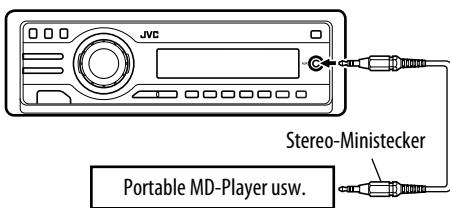
# Bedienung von externen Komponenten

Sie können eine externe Komponente anschließen an...

- CD-Wechslerbuchse an der Rückseite mit:
  - Line-Eingangsadapter—KS-U57 (nicht mitgeliefert) oder AUX-Eingangsadapter KS-U58 (nicht mitgeliefert) für andere Komponenten (ausgenommen iPod und D. Player).
  - Schnittstellenadapter für iPod®—KS-PD100 (nicht mitgeliefert) zur Steuerung von iPod.
  - D. Player Schnittstellenadapter—KS-PD500 (nicht mitgeliefert) zur Steuerung von D. Player.
- AUX (Auxiliary) Eingangsbuchse am Bedienfeld.

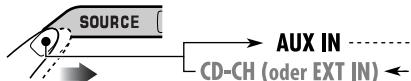
Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).

## Anschließen einer externen Komponente, die an die AUX-Eingangsbuchse



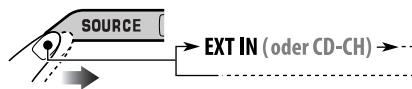
- 1 Zum Wählen der externen Komponente, die angeschlossen ist an...

- AUX Eingangsbuchse

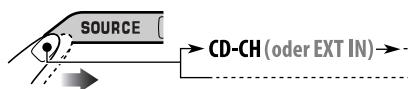


- CD-Wechslerbuchse an der Rückseite bei Verwendung von KS-U57 oder KS-U58

Wenn „EXT IN“ nicht erscheint, siehe Seite 16 wählen Sie den externen Eingang („EXT IN“).

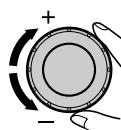


- CD-Wechelerbuchse an der Rückseite bei Verwendung von Schnittstellenadapter für iPod—KS-PD100 oder für D. Player—KS-PD500



- 2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.

- 3 Stellen Sie die Lautstärke ein.



- 4 Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 13 und 14).

## Zum Prüfen der Uhrzeit beim Hören einer externen Komponente



AUX IN, EXT IN, oder CD-CH\* ← Uhrzeit

\* Einzelheiten siehe „Beim Abspielen einer MP3- oder WMA-Disk“ auf Seite 12.

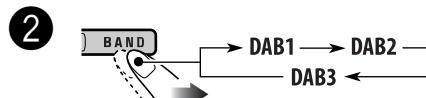
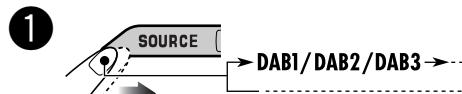
# DAB-Tuner-Funktionen

## Was ist das DAB-System?

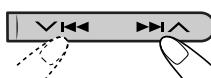
Digitalfunk (DAB) kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Bei der Sendung kombiniert DAB mehrere Programme („Dienste“ genannt), um ein sogenanntes „Ensemble“ zu bilden. Außerdem kann jeder „Dienst“—„Primärdienst“ genannt—in seine Komponenten („Sekundärdienst“ genannt) unterteilt werden. Ein typisches Ensemble hat sechs oder mehr Programme (Dienste), die zur gleichen Zeit senden.

Bei angeschlossenem DAB-Tuner kann dieser Receiver folgendes ausführen:

- Dynamische Programmnachverfolgung—Alternativfrequenzempfang (siehe „DAB AF“ auf Seite 15).
- Es wird empfohlen, den DAB Tuner KT-DB1000 mit Ihrem Receiver zu verwenden. Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo-Fachhändler beraten.**
- Siehe auch mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.



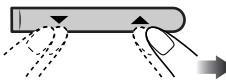
- 3 Starten Sie die Suche nach einem Ensemble.



Wenn ein Ensemble empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

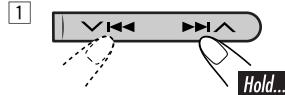
**Um den Suchlauf zu stoppen,** betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

- 4 Wählen Sie einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören.

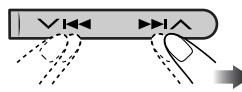


## Zum manuellen Abstimmen eines Ensembles

Beginnen Sie die Suche nach einem Ensemble, wie in Schritt ③ in der linken Spalte...



- 2 Wählen Sie die gewünschten Ensemble-Frequenzen.

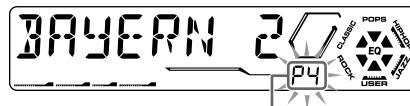
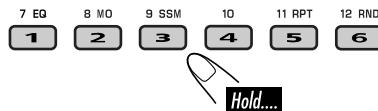


## Speichern von DAB-Diensten

Sie können sechs DAB-Dienste (primär) für jedes Frequenzband vorwählen.

- 1 Wählen Sie einen gewünschten Dienst (siehe Schritte ① bis ④ oben).

- 2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.



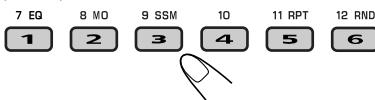
Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

## Empfang eines voreingestellten DAB-Dienstes

1



2 Wählen Sie die gewünschte DAB-Dienst (primär) Festsendernummer (1 – 6).



Wenn der gewählte Primärdienst weitere Sekundärdienste bietet, drücken Sie die gleiche Taste erneut, um auf die Sekundärdienste zu schalten.

## Dynamische Programmverfolgung—Alternativfrequenzempfang

Durch Aktivierung des Alternativfrequenzempfangs können Sie ständig dasselbe Programm empfangen.

- **Beim Empfang eines DAB-Dienstes:**  
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein Dienst nicht empfangen werden kann, stellt dieser Receiver automatisch ein anderes Ensemble oder einen UKW-RDS-Sender ein, der dasselbe Programm ausstrahlt.
- **Beim Empfang eines UKW-RDS-Senders:**  
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst dasselbe Programm wie der betreffende UKW-RDS-Sender ausstrahlt, stellt dieser Receiver automatisch den DAB-Dienst ein.

Bei Versand ab Werk ist der Alternativfrequenzempfang aktiviert.

Zum Deaktivieren des Alternativfrequenzempfangs siehe Seite 15.

## Zum Ändern der Displayinformation während des Abstimmens auf ein Ensemble



Dienst -Name → Ensemble -Name →  
Kanalnummer → Frequenz → Uhrzeit →  
(zurück zum Anfang)

## Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

DEUTSCH

### Grundlegende Bedienung

#### Einschalten

- Sie können auch durch Drücken von SOURCE am Receiver einschalten. Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.

#### Ausschalten

- Wenn Sie das Gerät beim Hören einer Disk ausschalten, startet die Disk-Wiedergabe beim nächsten Einschalten von der Stelle, wo die Wiedergabe vorher abgebrochen wurde.

#### Auswählen der Quellen

- Wenn keine Disk im Receiver eingelegt ist, kann „CD“ nicht gewählt werden.
- „CD-CH“ oder „DAB“ kann nicht gewählt werden, wenn die Zielkomponente nicht angeschlossen ist.

### Bedienung des Tuners

#### Speichern von Sendern

- Während des SSM-Suchlaufs...
  - Alle vorher gespeicherten Sender werden gelöscht, und Sender werden neu gespeichert.
  - Empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.
  - Wenn SSM beendet ist, wird automatisch der in Nr. 1 gespeicherte Sender abgerufen.
- Beim manuellen Speichern eines Senders wird ein vorher vgewählter Sender gelöscht, wenn ein neuer Sender unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

#### UKW-RDS-Funktionen

- Netzwerk-Tracking-Empfang erfordert zwei Typen von RDS-Signalen—PI (Programmkennung) und AF (Alternativfrequenz) zur richtigen Funktion. Ohne richtigen Empfang dieser Daten arbeitet Netzwerk-Tracking-Empfang nicht richtig.

Fortsetzung nächste Seite...

- Wenn eine Verkehrsansage mit TA-Standbyempfang empfangen wird, wird die Lautstärke (TA VOL) automatisch auf den voreingestellten Lautstärkepegel umgeschaltet.
- Wenn Alternativfrequenzempfang aktiviert ist (bei gewähltem AF) ist auch Netzwerk-Tracking-Empfang automatisch aktiviert. Andererseits kann Netzwerk-Tracking-Empfang nicht deaktiviert werden, ohne Alternativfrequenzempfang zu deaktivieren. (Siehe Seite 15.)
- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie «<http://www.rds.org.uk>».

## **Bedienung der Disk**

### **Achtung bei DualDisc-Wiedergabe**

- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

### **Allgemeines**

- Das Gerät wurde dafür konstruiert, CDs/CD-Text und CD-Rs (bespielbar)/CD-RWs (überschreibbar) in den Formaten Audio-CD (CD-DA), MP3 und WMA abzuspielen.
- Wenn eine Disk eingelegt ist, wird durch Wählen von „CD“ als Wiedergabequelle die Disk-Wiedergabe gestartet.

### **Einsetzen einer Disk**

- Wenn eine Disk umgekehrt herum eingesetzt ist, erscheint „PLEASE“ und „EJECT“ abwechselnd im Display. Drücken Sie ▲ zum Auswerfen der Disk.
- Legen Sie keine 8-cm-Disks (Single-CDs) und solche mit ungewöhnlichen Formen (Herzen, Blumen usw.) in den Ladeschlitz ein.

### **Wiedergabe einer Disk**

- Beim Vorlauf oder Rücklauf auf einer MP3- oder WMA-Disk können Sie nur unterbrochene Töne hören.

### **Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW**

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ CD-Rs oder CD-RWs.
  - Dieser Receiver kann nur die Dateien des gleichen Typs wie zuerst erkannt abspielen, wenn eine Disk sowohl Audio-CD (CD-DA) als auch MP3/WMA-Dateien enthält.
  - Dieser Receiver kann Multi-Session-Disks abspielen; nicht abgeschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.
  - CD-Rs oder CD-RWs können sich auf diesem Receiver aufgrund ihrer Disk-Eigenschaften oder aus den folgenden Gründen nicht abspielen lassen:
    - Disks sind schmutzig oder zerkratzt.
    - Kondensationsbildung tritt auf der Linse im Receiver auf.
    - Die Tonabnehmerlinse im Receiver ist verschmutzt.
    - CD-R/CD-RW auf der die Dateien in der „Packet Write“-Methode aufgezeichnet sind.
    - Es liegen falsche Aufnahmebedingungen (fehlende Daten usw.) oder Medienbedingungen (Flecken, Kratzer, Verwellungen usw.) vor.
  - CD-RWs können eine längere Ausleesezeit erfordern, da die Reflektanz von CD-RWs niedriger als die normaler CDs ist.
  - Verwenden Sie nicht die folgenden CD-Rs oder CD-RWs:
    - Disks mit Aufklebern, Etiketten oder Schutzsiegeln auf der Oberfläche.
    - Disks, auf denen Beschriftungen direkt mit einem Tintenstrahldrucker aufgedruckt werden können.
- Bei Verwendung solcher Disks bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verursacht werden.

## Wiedergabe einer MP3/WMA-Disk

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dieser Receiver kann die Namen von Alben, Interpreten (Künstlern) sowie ID3-Tag (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieser Receiver kann nur Einzelbyte-Zeichen verarbeiten. Andere Zeichen können nicht richtig dargestellt werden.
- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
  - Bit-Rate: 8 kbps — 320 kbps
  - Samplingfrequenz:  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG-1)  
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG-2)
  - Disk-Format: ISO 9660 Level 1/Level 2,  
Romeo, Joliet, Windows lange Dateinamen
- Die maximale Zeichenzahl für Datei-/Ordner-Namen kann je nach verwendetem Diskformat unterschiedlich sein (einschließlich 4 Erweiterungszeichen <.mp3> oder <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: bis zu 12 Zeichen
  - ISO 9660 Level 2: bis zu 31 Zeichen
  - Romeo\*: bis zu 128 (72) Zeichen
  - Joliet\*: bis zu 64 (36) Zeichen
  - Lange Windows-Dateinamen\*: bis zu 128 (72) Zeichen

\* Die Zahl in Klammern ist die Maximalzahl von Zeichen für Datei/Ordner-Namen falls die Gesamtzahl von Dateien und Ordnern 313 oder mehr beträgt.
- Dieser Receiver kann insgesamt 512 Dateien in 200 Ordnern und 8 Hierarchien erkennen.
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen. Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Diskrepanz zwischen Anzeige verflossener Zeit auf und zeigen nicht die tatsächlich verflossene Zeit an. Insbesondere nach Ausführung der Suchfunktion wird dieser Unterschied merkbar.

- Dieser Receiver kann die folgenden Dateien nicht wiedergeben:
  - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
  - MP3-Dateien, die in einem unverwendeten Format codiert sind.
  - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
  - WMA-Dateien, die mit verlustfreien, professionellen und Sprachformaten codiert sind.
  - WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
  - WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
  - Dateien, die Daten wie WAVE, ATRAC3 usw. enthalten.
- Die Suchfunktion arbeitet, aber die Suchgeschwindigkeit ist nicht konstant.

## Ändern der Quelle

- Wenn Sie die Quelle ändern, stoppt die Wiedergabe ebenfalls (ohne dass die CD ausgeworfen wird). Wenn Sie zum nächsten Mal „CD“ als Wiedergabequelle wählen, startet die Disk-Wiedergabe von der Stelle, wo die Wiedergabe vorher abgebrochen wurde.

## Auswerfen einer Disk

- Wenn die ausgeworfene Disk nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird die Disk automatisch wieder in den Ladeschlitz eingezogen, um sie vor Staub zu schützen. (Die Disk wird dabei nicht abgespielt).

## Allgemeine Einstellungen—PSM

- Wenn Sie die Einstellung von „AMP GAIN“ von „HIGH PWR“ auf „LOW PWR“ umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als „VOL 30“ hören, schaltet der Receiver automatisch den Lautstärkepegel auf „VOL 30“ um.

## DAB-Tuner-Funktionen

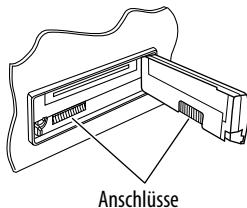
- Nur primäre DAB-Dienste können vorgewählt werden, auch wenn Sie einen Sekundärdienst speichern.
- Ein vorher vorgewählter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

# Wartung

## Reinigen der Anschlüsse

Durch häufiges Einsticken und Abtrennen werden die Anschlüsse verschlissen.

Um diese Gefahr zu minimieren, sollten Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



## Feuchtigkeitskondensation

Auf der Linse im Inneren des CD-Players kann sich in den folgenden Fällen Kondensation absetzen:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Auto.
- Wenn es sehr feucht im Auto wird.

In diesem Fall können Fehlfunktionen im CD-Player auftreten. In diesem Fall entnehmen Sie die Disk und lassen den Receiver einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verflogen ist.

## Umgang mit Disks

### Beim Entnehmen einer Disk

**aus ihrer Hülle** immer den Mittenhalter der Hülle eindrücken und die Disk an den Rändern haltend herausheben.

- Die Disk immer an den Rändern halten. Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche.



**Beim Einsetzen einer Disk in ihre Hülle** die Disk vorsichtig um den Mittenhalter eindrücken (mit der beschrifteten Seite nach oben weisend).

- Denken Sie immer daran, die Disks nach der Verwendung wieder in ihren Hüllen abzulegen.

## Sauberhalten der Disks

Eine verschmutzte Disk lässt sich möglicherweise nicht richtig abspielen.



Wenn eine Disk verschmutzt wird, wischen Sie diese mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Schallplattenreiniger, Spray, Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung von Disks.

## Wiedergabe neuer Disks

Neue Disks haben möglicherweise rauhe Stellen an den Innen- und Außenrändern. Wenn solch eine Disk verwendet wird, kann sie von diesem Receiver abgewiesen werden.



Um solche rauen Stellen zu beseitigen,reiben Sie die Ränder mit einem Bleistift, Kugelschreiber usw.

### Disks mit folgenden Mängeln dürfen nicht verwendet werden:



# Störungssuche

DEUTSCH

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
Allgemeines	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es kommt kein Ton von den Lautsprechern.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li><li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li></ul>
UKW/AM	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht.</li></ul>	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).
Disk-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"><li>• SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht.</li><li>• Statikrauschen beim Radiohören.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie die Sender manuell.</li><li>• Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</li></ul>
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Disk kann nicht wiedergegeben werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Setzen Sie die Disk richtig ein.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.</li><li>• Titel auf der CD-R/CD-RW können nicht übersprungen werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW ein.</li><li>• Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Disk kann weder abgespielt noch ausgeschoben werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Disk freigeben (siehe Seite 12).</li><li>• Die Disk gezwungen ausschieben (siehe Seite 2).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Disk-Klang ist manchmal unterbrochen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße.</li><li>• Ändern Sie die Disk.</li><li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li></ul>
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Disk kann nicht wiedergegeben werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verwenden Sie eine Disc mit MP3/WMA-Tracks, die in dem mit ISO 9660 konformen Format Level 1, Level 2, Romeo oder Joliet aufgezeichnet sind.</li><li>• Fügen Sie die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; zu ihren Dateinamen hinzu.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rauschen wird erzeugt.</li></ul>	Springen Sie zu einem anderen Titel weiter oder wechseln Sie die Disk. (Fügen Sie nicht den Erweiterungscode <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Titeln hinzu).

Fortsetzung nächste Seite...

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
MP3/WMA-Wiedergabe	• Eine längere Ausleesezeit ist erforderlich („CHECK“ blinkt weiter im Display).	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
	• Tracks, die nicht in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
	• Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Titel auf der Disk aufgezeichnet sind.
	• „NO FILES“ erscheint im Display.	Legen Sie eine Disk ein, die MP3/WMA-Titel enthält.
	• Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur alphabetische Zeichen (Großbuchstaben) und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
CD-Wechsler	• „NO DISC“ erscheint im Display.	Setzen Sie eine Disk in das Magazin ein.
	• „NO MAG“ erscheint im Display.	Das Magazin einsetzen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Verbinden Sie diesen Receiver und den CD-Wechsler richtig, und drücken Sie die Rückstelltaste am CD-Wechsler.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display.	Drücken Sie die Rückstell-Taste am CD-Wechsler.
	• Dieser CD-Wechsler funktioniert überhaupt nicht.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).
DAB	• „noSIGNAL“ erscheint im Display.	Gehen Sie zu einem Bereich mit stärkeren Signalen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 2).
	• „ANTENANG“ erscheint im Display.	Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• Der DAB-Tuner funktioniert überhaupt nicht.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß neu an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 2).

- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

# Technische Daten

DEUTSCH

## AUDIO-VERSTÄRKERSEKTION

Max. Ausgangsleistung:

Vorne: 50 W pro Kanal

Hinten: 50 W pro Kanal

Sinus-Ausgangsleistung (eff.):

Vorne: 19 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis  
20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8%  
Klirrfaktor.

Hinten: 19 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis  
20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8%  
Klirrfaktor.

Lastimpedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)

Klang-Steuerbereich:

Tiefen: ±10 dB bei 100 Hz  
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz

Signal-Rauschabstand: 70 dB

Line-Out Pegel/Impedanz:

2,5 V/20 kΩ Last (volle Skala)

Ausgangsimpedanz: 1 kΩ

Andere Klemme:

CD-Wechsler, Lenkrad-Ferneingabe, AUX  
(Hilfs-) Eingangsbuchse

## TUNER-SEKTION

Frequenzgang:

UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz  
(LW) 144 kHz bis 279 kHz

### [UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)

Ausweichkanalabstimmsschärfe (400 kHz):  
65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz

Übersprechdämpfung: 35 dB

Gleichwellenselektion: 1,5 dB

### [MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 µV

Trennschärfe: 35 dB

### [LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 µV

## CD-SPIELER-SEKTION

Typ: CD-Spieler

Signalerkennungssystem: Kontaktfreier  
optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser)

Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang: 5 Hz bis 20 000 Hz

Dynamikumfang: 96 dB

Signal-Rauschabstand: 98 dB

Gleichlaufschwankungen: Unter der

Messgrenze

MP3-Decodierungsformat:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bitrate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio)

Decodierformat:

Max. Bitrate: 192 kbps

## ALLGEMEINES

Betriebsstromanforderungen:

Betriebsspannung:

DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)

Erdungssystem: Negative Masse

Zulässige Betriebstemperatur:

0°C bis +40°C

Abmessungen (B × H × T):

Einbaugröße (ca.):

182 mm × 52 mm × 150 mm

Tafelgröße (ca.):

188 mm × 58 mm × 11 mm

Gewicht (ca.):

1,5 kg (ohne Zubehör)

Änderungen bei Design und technischen Daten  
bleiben vorbehalten.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступать к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## **ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ**

1. **ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1**
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

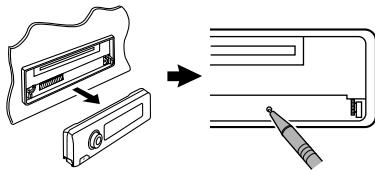
**CAUTION :** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated.  
AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.  
(e)

**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler.  
Undgå direkte eksponering til strålen.  
(d)

**WARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad.  
Betrakta ej strålen.  
(s)

**VARO :** Avlätessa ja sijalukitus  
ohjeltuna tai viallisena olet alittina  
den öppnas och spärren är näkyville ja näkymättömällä.  
Vältä sätten  
kohdistumista suoraan itsesi. (f)

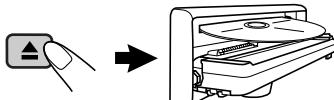
## **Как перенастроить Ваше устройство**



Запрограммированные настройки будут также удалены.



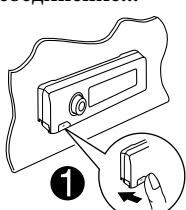
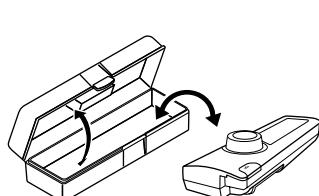
На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".



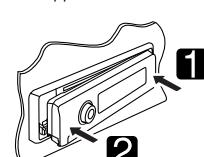
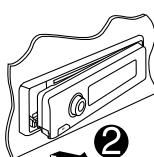
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.
- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.

## **Отсоединение и подключение панели управления**

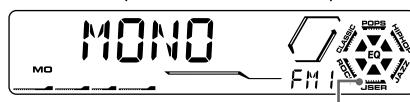
### **Отсоединение...**



### **Подключение...**



Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка МО (монофонический).



Индикатор обратного отсчета времени

Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима M MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопок, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку M MODE.

## Как пользоваться данным руководством

- Операции, выполняемые с использованием кнопок, в основном обозначаются рисунками, приведенными в следующей таблице.
- Некоторые советы и примечания приведены в разделе "Дополнительная информация о приемнике" (см. стр. 19 – 21).

	Нажать кратковременно.
	Нажать неоднократно.
	Нажать любую из указанных.
	Нажать и удерживать до получения необходимого результата.
	Нажмите и удерживайте нажатыми обе кнопки одновременно.

Используются следующие обозначения...



: Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.



: Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.



: Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

### Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

### Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Панель управления .....</b>	<b>4</b>
<b>Пульт дистанционного управления</b>	
— RM-RK50 .....	5
<b>Начало работы.....</b>	<b>6</b>
Основные операции .....	6
<b>Операции с радиоприемником .....</b>	<b>7</b>
<b>Операции с FM RDS .....</b>	<b>8</b>
Поиск любимой программы FM RDS .....	8
<b>Операции с дисками .....</b>	<b>10</b>
Воспроизведение диска в приемнике .....	10
Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков ....	10
<b>Настройки звучания.....</b>	<b>13</b>
<b>Общие настройки — PSM .....</b>	<b>14</b>
<b>Операции с внешними устройствами....</b>	<b>17</b>
<b>Операции с тюнером DAB .....</b>	<b>18</b>
<b>Дополнительная информация о приемнике .....</b>	<b>19</b>
<b>Обслуживание.....</b>	<b>22</b>
<b>Устранение проблем .....</b>	<b>23</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>25</b>

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

### Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

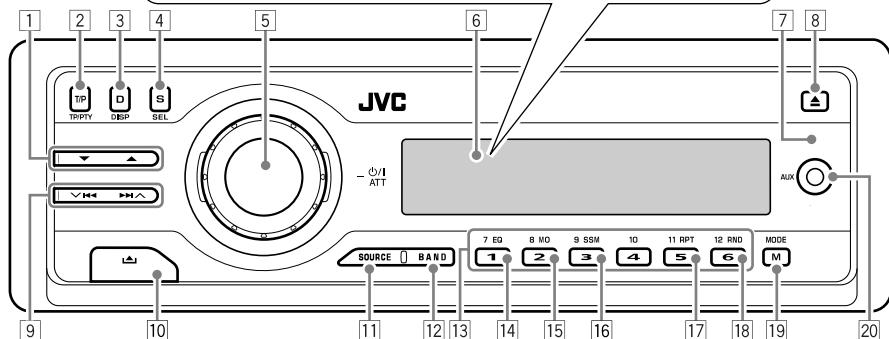
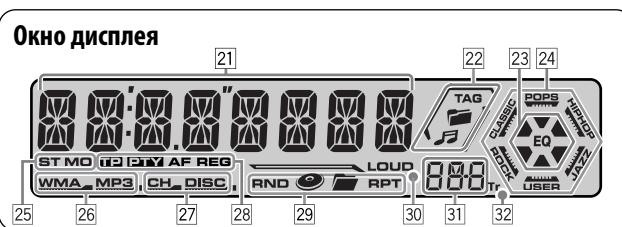
### Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

# Панель управления

РУССКИЙ

## Расположение кнопок



- 1 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)
- 2 Кнопка T/P TP/PTY (программа движения транспорта/тип программы)
- 3 Кнопка D DISP (дисплей)
- 4 Кнопка S SEL (выбор)
- 5
  - Диск управления
  - Кнопка Ф/І ATT (резервный/ работающий аттенюатор)
- 6 Окно дисплея
- 7 Телеметрический датчик
  - НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).
- 8 Кнопка ▲ (извлечение)
- 9 Кнопки ▵◀◀▶▶▶
- 10 Кнопка △ (снятие панели управления)
- 11 Кнопка SOURCE
- 12 Кнопка BAND
- 13 Нумерованные кнопки
- 14 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 15 Кнопка MO (монофонический)
- 16 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory)—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 17 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)
- 18 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)
- 19 Кнопка M MODE
- 20 Дополнительный входной разъем AUX

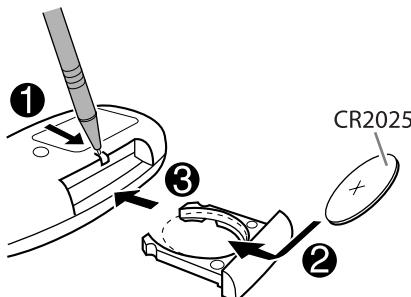
## Окно дисплея

- 21 Основной дисплей
- 22 Индикаторы информации на диске—TAG (тер ID3 Tag), Папка), дорожка/файл)
- 23 Индикаторы EQ (эквалайзер)
- 24 Индикаторы режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - также служит индикатором обратного отсчета времени и уровня во время воспроизведения (см. стр. 16).
- 25 Индикаторы приема тюнера—ST (стерео), MO (монофонический)
- 26 Индикаторы типа дисков—WMA, MP3
- 27 Индикаторы источников воспроизведения—  
CH: Светится только при выборе источника воспроизведения CD-CH.  
DISC: Светится при выборе встроенного проигрывателя компакт-дисков.
- 28 Индикаторы RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Режим воспроизведения / индикаторы элементов—RND (произвольное воспроизведение), (диск), Папка), RPT (повторное воспроизведение)
- 30 Индикатор LOUD (громкость)
- 31 Отображение источника / индикатор уровня громкости
- 32 Индикатор Tr (дорожка)

# Пульт дистанционного управления — RM-RK50

## Основные элементы и функции

### Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

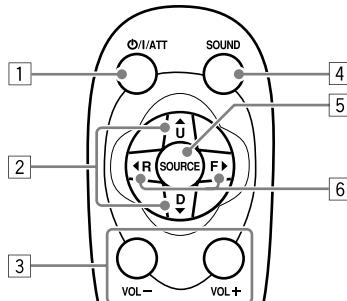
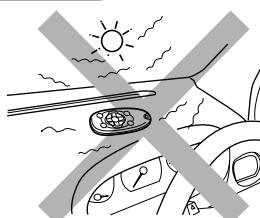


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

#### Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
  - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
  - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
  - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
  - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

#### Внимание:



- Кнопка Ф/И/АТТ (резервный/работающий/аттенюатор)
  - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука в случае, если питание включено.
  - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- Кнопки ▲ U (вверх) / D (вниз) ▼
  - Смена диапазонов FM/AM/DAB (только ▲ U).
  - Изменение запрограммированных радиостанций (или услуг) только с помощью D ▼.
  - Изменение папки дисков MP3/WMA.
  - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
    - Смена диска при кратковременном нажатии.
    - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
- Кнопки VOL - / VOL +
  - Настройка уровня звука.
- Кнопка SOUND
  - Выбор режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).
- Кнопка SOURCE (источник звука)
  - Осуществляет выбор источника звука.
- Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
  - Поиск радиостанций (или служб) при кратковременном нажатии.
  - Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании нажатой.
  - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
  - Смена дорожек диска при кратковременном нажатии.

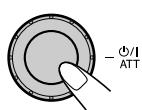
Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (отдельное руководство).

# Начало работы

## Основные операции

### 1 Включение питания.



### 2



FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3\*  
AUX IN ← CD-CH\*(или EXT IN) ← CD\* ←

- Выберите “CD-CH” при использовании проигрывателя Apple iPod® или проигрывателя JVC D. (см. стр. 17).

iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

- \* Если эти источники не готовы, их невозможно выбрать.

### 3

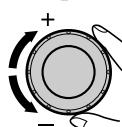
- Для тюнера FM/AM



- Для тюнера DAB



### 4 Настройка громкости.



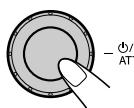
Отображается уровень громкости.



Индикатор уровня громкости

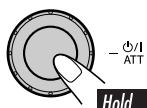
### 5 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13 и 14).

## Мгновенное снижение громкости (ATT)



Для восстановления звука нажмите еще раз.

## Выключение питания



Hold...

## Основные настройки

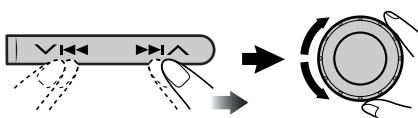
- См. также раздел “Общие настройки — PSM” на стр. 14 – 16.

### 1



Hold...

### 2



### 1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите “DEMO”, затем “DEMO OFF”.

### 2 Настройка часов

Выберите “CLOCK H” (час) и настройте час.

Выберите “CLOCK M” (минута) и настройте минуту.

Выберите “24H/12H”, затем “24H” (час) или “12H” (час).

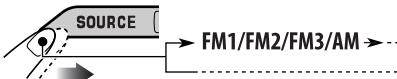
### 3 Завершите процедуру.



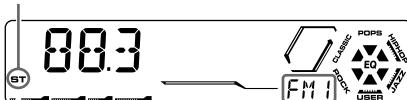
## Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



# Операции с радиоприемником

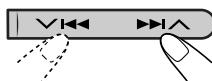
- 1 
- 2 

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Появится выбранный диапазон.

- 3 Начните поиск радиостанции.

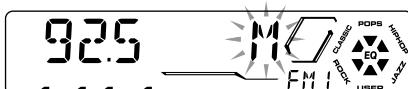
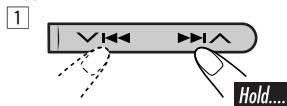


При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

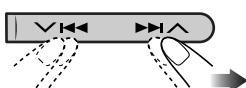
Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

## Настройка на радиостанцию вручную

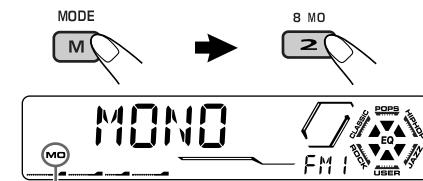
В действии ③ выше...



- 2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

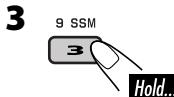
Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись "MONO OFF", а индикатор МО исчезает.

## Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

**Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)**

- 1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.

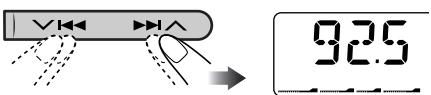


На дисплее мигает надпись "SSM", которая исчезает по завершении автоматического программирования.

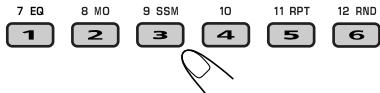
Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

- 1 
- 2 
- 3   
Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Прослушивание запрограммированной радиостанции

- 1 
- 2 Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).  


## Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 10.



## Операции с FM RDS

### Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ.

При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 9 и 15)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 10)
- Поиск программы (см. стр. 15)

## Поиск любимой программы FM RDS

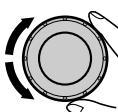
Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 9.

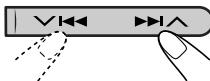
- 1 

Появляется последний выбранный код PTY.

- 2 Выберите один из типов любимых типов программ.  
  
или  
Выберите один из кодов PTY (см. стр. 10).



- 3** Запустите поиск любой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

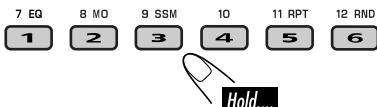
## Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1** Выберите код PTY (см. стр. 8).
- 2** Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Пример: Если выбрано "ROCK M"

- 3** Повторите действия **1** и **2** для сохранения других кодов PTY для других запрограммированных номеров.

- 4** Завершите процедуру.



## Использование функции резервного приема

### Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (см. стр. 15).

### Включение функции резервного приема ТА



Индикатор TP (программа о движении на дорогах) либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА). Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

### Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор TP гаснет.

### Резервный прием PTY

Резервный прием PTY позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу PTY с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Информацию об активации и выборе предпочтаемого кода PTY для функции резервного приема PTY см. на стр. 15.

Индикатор PTY либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор PTY загорается, функция резервного приема PTY включена.
- Если индикатор PTY мигает, функция резервного приема PTY еще не включена. Для включения функции резервного приема PTY настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор PTY прекратит мигать и будет гореть.

Для отключения резервного приема PTY выберите "OFF" для кода PTY (см. стр. 15). Индикатор PTY гаснет.

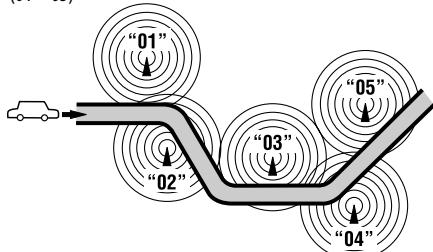
## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 15.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



## Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



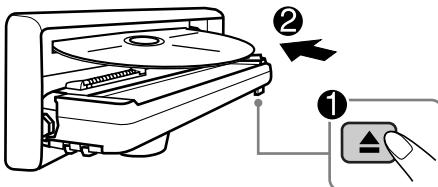
- Название радиостанции (PS)**
- Частота радиостанции →
- Тип программы (PTY) → Часы
- (возврат в начало)

## Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Операции с дисками

### Воспроизведение диска в приемнике



Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.

### Останов воспроизведения и извлечение диска

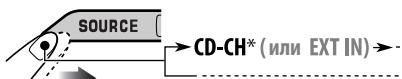


### Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков

Все диски в загрузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении загрузочного механизма.

### 1



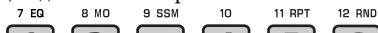
\* При изменении значения параметра "EXT IN" на "EXT IN" (см. стр. 16) выбор устройства автоматической смены компакт-дисков невозможен.

При использовании проигрывателя iPod или проигрывателя JVC D. см. также стр. 17 для получения дополнительной информации.

### 2

#### Выберите диск.

Для дисков с номерами 01 – 06:



Для дисков с номерами 07 – 12:



**Hold....**

## О дисках MP3 и WMA

“Дорожки” MP3 и WMA (слова “файл” и “дорожка” взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в “папки”.

## Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

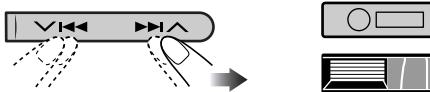
Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Кроме того, можно подключать другие устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X (кроме моделей CH-X99 и CH-X100). Эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- С данным приемником нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии KD-MK.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции “CD Text”, может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию “CD Text”.
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

## Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



## Переход к следующим или предыдущим дорожкам



## Переход к следующим или предыдущим папкам (только для диска MP3 или WMA)

Для дисков MP3:



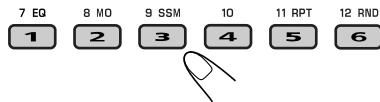
Для дисков WMA:



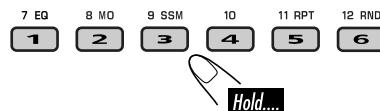
## Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для дисков MP3 или WMA)



Выбор номера 01 – 06:

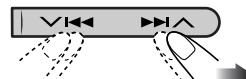


Выбор номера 07 – 12:



- Для использования функции поиска папок на дисках MP3 или WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

- Для выбора определенной дорожки в папке (для дисков MP3 или WMA):



## Другие основные функции

### Быстрый переход на дорожку во время воспроизведения



**Доступно только на устройстве автоматической смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3**

- Для дисков MP3 или WMA можно быстро перейти на дорожку в той же папке. Пример: выбор дорожки 32 во время воспроизведения дорожки 6

1



2



При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.  
• После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

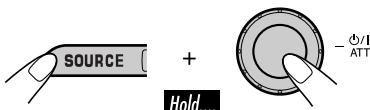
3



### Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



Для отмены блокировки, повторите эту же процедуру.



## Изменение информации на дисплее



DISP

## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

1 MODE



2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

### ■ Повторное воспроизведение

11 RPT



#### Режим Повторное воспроизведение

- TRK RPT** : Текущая дорожка.
- FLDR RPT<sup>\*1</sup>** : Всех дорожек текущей папки.
- DISC RPT<sup>\*2</sup>** : Все дорожки на текущем диске.
- RPT OFF** : Отмена.

### ■ Воспроизведение в произвольном порядке

12 RND



#### Режим Воспроизведение в произвольном порядке

- FLDR RND<sup>\*1</sup>** : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.
- DISC RND** : Все дорожки на текущем диске.
- MAG RND<sup>\*2</sup>** : Все дорожки вставленных дисков.
- RND OFF** : Отмена.

<sup>\*1</sup> Только при воспроизведении дисков MP3 или WMA.

<sup>\*2</sup> Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

## Настройки звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).

1 MODE



2



Индикатор (Для)	Запрограммированные настройки	BAS (низкие частоты)	TRE (верхние частоты)	LOUD (громкость)
<b>USER</b> (Бемольный звук)		00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Музыка в стиле рок или диско)		+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Классическая музыка)		+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Легкая музыка)		+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Музыка в стиле фанк или рэп)		+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Джазовая музыка)		+02	+03	OFF

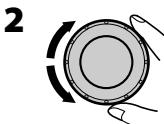
## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

1



Продолжение на следующей странице...



2

Шаблон индикации изменяется при настройке уровня.



Пример: Если выбрано "TRE"

### Индикатор [Диапазон]

**BAS**\*<sup>1</sup> (низкие частоты)

Настройте низкие частоты. [от -06 до +06]

**TRE**\*<sup>1</sup> (верхние частоты)

Настройте верхние частоты. [от -06 до +06]

**FAD**\*<sup>2</sup> (микшер)

Настройка баланса передних и задних динамиков.

[от R06 до F06]

**BAL** (баланс)

Настройка баланса левых и правых динамиков.

[от L06 до R06]

**LOUD**\*<sup>1</sup> (громкость)

Увеличите низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. [LOUD ON или LOUD OFF]

**VOL** (громкость)

Настройте громкость. [от 00 до 30 или 50\*<sup>3</sup>]

\*<sup>1</sup> При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (C-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).

\*<sup>2</sup> При использовании системы с двумя динамиками установите для микшера уровень "00".

\*<sup>3</sup> В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 16.)

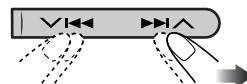
## Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

1

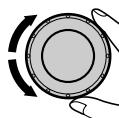


2 Выберите параметр PSM.



Пример: Если выбрано "DIMMER"

3 Настройте выбранный параметр PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]	
<b>DEMO</b> Демонстрация функций дисплея	<b>DEMO ON</b> : [По умолчанию]; Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [6]. <b>DEMO OFF</b> : Отмена.	
<b>CLOCK H</b> Настройка часа	0 – 23 (1 – 12), [6] [По умолчанию: 0 (0:00)]	
<b>CLOCK M</b> Настройка минуты	00 – 59, [6] [По умолчанию: 00 (0:00)]	
<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	12H ⇄ 24H, [6] [По умолчанию: 24H]	
<b>CLK ADJ</b> Настройка часов	<b>AUTO</b> : [По умолчанию]; Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. <b>OFF</b> : Отмена.	
<b>AF-REG<sup>*5</sup></b> Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<b>AF</b> : [По умолчанию]; Переключение на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в настоящее время), [10, 19]. • Загорается индикатор AF. <b>AF REG</b> : Переключение на другую радиостанцию, передающую ту же программу. • Загораются индикаторы AF и REG. <b>OFF</b> : Отмена (нельзя выбрать, если для “DAB AF” установлено значение “AF ON”).	
<b>PTY-STBY<sup>*5</sup></b> Резервный PTY	Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [9]. <b>OFF</b> [По умолчанию] → кодов PTY, [10] → (возврат в начало)	
<b>TA VOL</b> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	[По умолчанию: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 или 50 <sup>*4</sup> , [9]	
<b>P-SEARCH<sup>*5</sup></b> Поиск программ	<b>ON</b> : Используя данные AF, приемник настраивается на другую частоту, передающую ту же программу, прием которой осуществляется на первоначальной запрограммированной радиостанции RDS если уровень сигналов запрограммированной радиостанции недостаточен. <b>OFF</b> : [По умолчанию]; Отмена.	
<b>DAB AF<sup>*6</sup></b> Поиск альтернативной частоты	<b>AF ON</b> : [По умолчанию]; Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [10, 19]. <b>AF OFF</b> : Отмена.	

<sup>\*4</sup> Зависит от использования регулятора усиления.<sup>\*5</sup> Только для радиостанций FM RDS.<sup>\*6</sup> Отображается только при подключении тюнера DAB.

Продолжение на следующей странице....

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]		
<b>DAB VOL*</b> <sup>1</sup> Настройка громкости DAB	Можно настроить уровень громкости (VOL –12 — VOL +12) тюнера DAB в соответствии с уровнем звучания FM-радиостанции и сохранить это в памяти. [По умолчанию: VOL 00]		
<b>LEVEL</b> Аудиометр	<b>ON</b>	: [По умолчанию]; Включение индикатора уровня звука.	
	<b>OFF</b>	: Отмена; отображение индикатора режима звучания.	
<b>DIMMER</b> Затемнение	<b>AUTO</b>	: [По умолчанию]; Затемнение дисплея при включении фар.	
	<b>ON</b>	: Включение затемнения.	
	<b>OFF</b>	: Отмена.	
<b>TEL</b> Отключение звука телефона	<b>MUTING 1/MUTING 2:</b> Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.		
	<b>OFF</b>	: [По умолчанию]; Отмена.	
<b>SCROLL*</b> <sup>2</sup> Прокрутка	<b>ONCE</b>	: [По умолчанию]; Однократная прокрутка информации на диске.	
	<b>AUTO</b>	: Повторение прокрутки (с интервалом 5 секунд).	
	<b>OFF</b>	: Отмена.	
	• При нажатии кнопки D DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.		
<b>EXT IN*</b> <sup>3</sup> Ввод внешних сигналов	<b>CHANGER</b>	: [По умолчанию]; Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, [10], проигрывателя Apple iPod, проигрывателя JVC D., [17], и/или тюнера DAB, [18].	
	<b>EXT IN</b>	: Используется любое внешнее устройство, [17].	
<b>AUX ADJ</b> Настройка уровня дополнительного входного сигнала	<b>A.ADJ 00 – A.ADJ 05:</b> Настройка уровня дополнительного входного сигнала во избежание неожиданного увеличения уровня выходного сигнала при переходе с внешнего устройства, подключенного к входному разъему AUX на панели управления, на другой источник. [По умолчанию: A.ADJ 00]		
<b>TAG DISP</b> Отображение тегов	<b>TAG ON</b>	: [По умолчанию]; Отображение тега ID3 во время воспроизведения дорожек MP3/WMA, [12].	
	<b>TAG OFF</b>	: Отмена.	
<b>AMP GAIN</b> Регулятор усиления	Можно изменить максимальный уровень громкости данного приемника.		
	<b>LOW PWR</b>	: VOL 00 – VOL 30 (Выберите этот параметр для предотвращения повреждения динамика, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт.)	
	<b>HIGH PWR</b>	: [По умолчанию]; VOL 00 – VOL 50	

\*1 Отображается только при подключении тюнера DAB.

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*3 Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или AUX IN.

# Операции с внешними устройствами

Можно подключить внешнее устройство к...

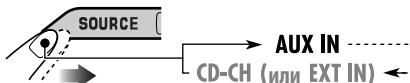
- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием:
  - адаптер для подключения радиотрансляционной линии—KS-U57 (не входит в комплект поставки) или адаптер для подключения внешних устройств (AUX)—KS-U58 (не входит в комплект поставки) для любых других устройств (кроме iPod и проигрывателя D.).
  - интерфейсного адаптера для iPod®—KS-PD100 (не входит в комплект поставки) для управления iPod.
  - интерфейсного адаптера для проигрывателя D.—KS-PD500 (не входит в комплект поставки) для управления проигрывателем D.
- Дополнительному входному разъему AUX на панели управления.

Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

## Подключение внешнего устройства к входному разъему AUX

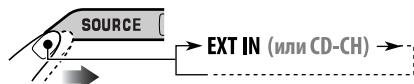


- 1 Для выбора внешнего устройства, подключенного к...
  - Дополнительному входному разъему AUX

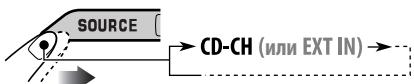


- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием KS-U57 или KS-U58

Если надпись “EXT IN” не появляется, см. стр. 16 и выберите вход для внешнего устройства (“EXT IN”).

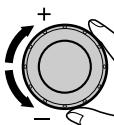


- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием интерфейсного адаптера для iPod—KS-PD100 или для проигрывателя D.—KS-PD500



- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

- 3 Настройка громкости.



- 4 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13 и 14).

## Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства



AUX IN, EXT IN, или CD-CH\* ↔ Часы

\* Для получения дополнительной информации см. раздел “При воспроизведении диска MP3 или WMA” на стр. 12.

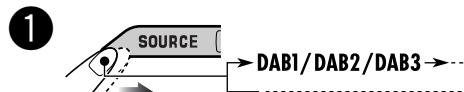
# Операции с тюнером DAB

## Что такое система "DAB"?

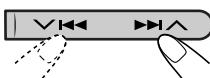
Система DAB (Digital Audio Broadcasting – трансляция цифровой звукозаписи) обеспечивает качество звука, сравнимое с цифровым, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых "службами") для создания одного "блока трансляции". Кроме того, каждая "служба", называемая "основной службой", может состоять из отдельных компонентов (называемых "дополнительными службами"). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно.

При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

- Автоматическое отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты (см. "DAB AF" на стр. 15).
- С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB модели KT-DB1000. При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиоустройств компании JVC.**
- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.



- 3 Запустите поиск блока трансляции.**

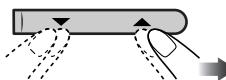


При обнаружении нескольких служб поиск прекращается.

**Чтобы остановить поиск,** нажмите эту же кнопку еще раз.

4

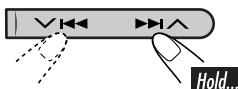
Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.



## Настройка на блок трансляции вручную

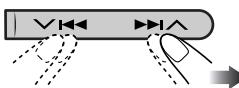
Запустите поиск блока трансляции, как описано в действии ③ в левом столбце...

1



2

- Выберите частоты необходимых блоков трансляции.

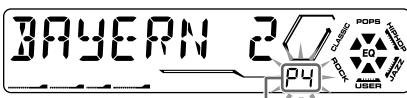
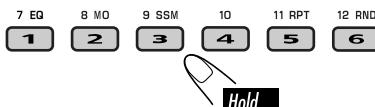


## Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

- 1 Выберите желаемую службу (см. действия ① – ④ выше).**

- 2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.**



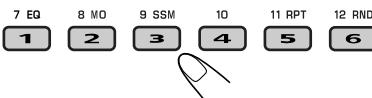
Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

1



## 2 Выберите необходимый запрограммированный номер (1 – 6) службы DAB.



Если выбранная основная служба имеет дополнительные службы, при повторном нажатии той же кнопки будет выполняться переключение на дополнительные службы.

## Отслеживание той же программы — Поиск альтернативной частоты

Можно продолжать прослушивание одной и той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

### • Во время приема службы DAB:

Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.

### • Во время приема радиостанции FM RDS:

При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приемаключен.

**Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 15.**

## Смена отображаемой информации при переключении на блок трансляции



**Название службы → Название блока трансляции → Номер канала → Частота → Часы → (возврат в начало)**

## Дополнительная информация о приемнике

### Основные операции

#### Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SOURCE. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

#### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

#### Выбор источников

- Источник "CD" невозможно выбрать, если в приемник не загружен ни один диск.
- Выбор "CD-CH" или "DAB" невозможен, если не подключено соответствующее устройство.

#### Операции с тюнером

#### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

#### Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.

Продолжение на следующей странице...

- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах, уровень громкости (TA VOL) автоматически меняется на запрограммированный.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 15.)
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице [«http://www.rds.org.uk»](http://www.rds.org.uk).

## **Операции с дисками**

### **Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc**

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

### **Общие сведения**

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- Если диск загружен, при выборе "CD" в качестве источника начинается воспроизведение диска.

### **Установка диска**

- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". Нажмите **▲** для извлечения диска.
- Не устанавливайте диски диаметром 8 см (компакт-диски с одиночными композициями) и диски необычной формы (сердце, цветок и т.д.) в загрузочный отсек.

### **Воспроизведение диска**

- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

### **Воспроизведение компакт-дисков**

#### **однократной и многократной записи**

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будут распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сессиями записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном приемнике в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - Диски загрязнены или поцарапаны;
  - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
  - Линза звукоснимателя загрязнена;
  - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
  - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя ( пятно, царапина, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
 Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

## **Воспроизведение диска MP3/WMA**

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег ID3 (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации:
    - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1)
    - 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
  - Формат диска: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
  - Romeo\*: до 128 (72) символов
  - Joliet\*: до 64 (36) символов
  - Длинное имя файла Windows\*: до 128 (72) символов

\* Значение в скобках представляет собой максимально допустимое число символов для имен файлов/папок в случае, если суммарное количество файлов и папок составляет 313 или больше.
- Данный приемник может в сумме распознать 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.

- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

## **Смена источника звука**

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе “CD” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

## **Извлечение диска**

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

## **Общие настройки—PSM**

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

## **Операции с тюнером DAB**

- Только основные службы DAB могут быть запрограммированы, даже при сохранении дополнительной службы.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

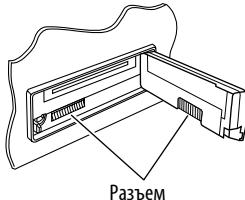
# Обслуживание

РУССКИЙ

## Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются.

Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

## Не используйте следующие диски:



## Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Центральный  
держатель



Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

Симптомы		Способы устранения/Причины
<b>Общие сведения</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Не слышен звук динамиков.</li><li>Приемник не работает.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Установите оптимальный уровень громкости.</li><li>Проверьте кабели и соединения.</li></ul> <p>Перенастройте приемник (см. стр. 2).</p>
<b>FM/AM</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Автоматическое программирование SSM не работает.</li><li>Статические помехи при прослушивании радио.</li></ul>	<p>Сохраните радиостанции вручную.</p> <p>Плотно подсоедините антенну.</p>
<b>Воспроизведение диска</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Диск не воспроизводится.</li><li>Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.</li><li>Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной многократной записи.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.</li><li>Звук, записанный на диске, иногда прерывается.</li></ul>	<p>Вставьте диск правильно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.</li><li>Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Снимите блокировку с диска (см. стр. 12).</li><li>Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.</li><li>Смените диск.</li><li>Проверьте кабели и соединения.</li></ul>
<b>Воспроизведение MP3/WMA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Диск не воспроизводится.</li><li>Слышен шум.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.</li><li>Добавьте к именам файлов расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt;.</li></ul> <p>Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt; к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)</p>

Продолжение на следующей странице...

	<b>Симптомы</b>	<b>Способы устранения/Причины</b>
<b>Воспроизведение MP3/WMF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись “CHECK”).</li> <li>Порядок воспроизведения дорожек отличается от заданного.</li> <li>Время от начала воспроизведения неправильное.</li> <li>На дисплее появляется надпись “NO FILES”.</li> <li>Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	<p>Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.</p> <p>Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.</p> <p>Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.</p> <p>Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.</p> <p>Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.</p>
<b>Устройство автоматической смены компакт-дисков</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись “NO DISC”.</li> <li>На дисплее появляется надпись “NO MAG”.</li> <li>На дисплее появляется надпись “RESET 8”.</li> <li>На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”.</li> <li>Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.</li> </ul>	<p>Вставьте диск в загрузочное отверстие.</p> <p>Вставьте загрузочный механизм.</p> <p>Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.</p> <p>Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.</p> <p>Перенастройте приемник (см. стр. 2).</p>
<b>DAB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись “noSIGNAL”.</li> <li>На дисплее появляется надпись “RESET 8”.</li> <li>На дисплее появляется надпись “ANTENANG”.</li> <li>Тюнер DAB совсем не работает.</li> </ul>	<p>Перейдите в область с болееенным сигналом.</p> <p>Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).</p> <p>Проверьте кабели и соединения.</p> <p>Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).</p>

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

# Технические характеристики

## БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на каждый канал

Задние: 50 Вт на каждый канал

Длительная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в при  $4\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Задние: 19 Вт на канал в при  $4\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Импеданс нагрузки:

$4\Omega$  (допустимо от  $4\Omega$  до  $8\Omega$ )

Диапазон настройки тембра:

Низкие частоты:  $\pm 10$  дБ при 100 Гц

Верхние частоты:  $\pm 10$  дБ при 10 кГц

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал/помеха: 70 дБ

Уровень линейного выхода/полное сопротивление:

нагрузка 2,5 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)

Импеданс выходного сигнала: 1 к $\Omega$

Другие терминалы:

Устройство автоматической смены компакт-дисков, вход рулевого пульта дистанционного управления, Дополнительный входной разъем AUX

## БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

Диапазон частот:

FM: от 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (CB) от 522 кГц до 1 620 кГц

(ДВ) от 144 кГц до 279 кГц

### [Радиоприемник в диапазоне FM]

Полезная чувствительность:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

Альтернативная отстройка (400 кГц): 65 дБ

Частотная характеристика: от 40 Гц до 15 000 Гц

Разделение стереоканалов: 35 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

### [Радиоприемник в диапазоне CB]

Чувствительность: 20  $\mu$ В

Избирательность: 35 дБ

### [Радиоприемник в диапазоне ДВ]

Чувствительность: 50  $\mu$ В

## БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружение сигнала: бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)

Число каналов: 2 канала (стерео)  
Частотная характеристика: от 5 Гц до 20 000 Гц  
Динамический диапазон: 96 дБ  
Отношение сигнал/помеха: 98 дБ  
Коэффициент детонации: в пределах допусков измерительной аппаратуры

Формат декодирования MP3:  
MPEG1/2 Audio Layer 3  
Макс. скорость передачи битов: 320 кбит/с  
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):  
Макс. скорость передачи битов: 192 кбит/с

## ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:

Рабочее напряжение:  
постоянное напряжение 14,4 В  
(допустимо от 11 В до 16 В)

Система заземления: отрицательное заземление

Допустимая рабочая температура:  
от 0°C до +40°C

Габариты, мм (Ш × В × Г):  
Монтажный размер (прибл.):  
182 мм × 52 мм × 150 мм

Размер панели (прибл.):  
188 мм × 58 мм × 11 мм

Масса (прибл.):  
1,5 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

**Refer to page of How to reset your unit**

**Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?**

**Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück**

**Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts**

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

**Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства  
обратитесь на соответствующую страницу**

**JVC**



EN, GE, RU

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0905DTSMDTJEIN